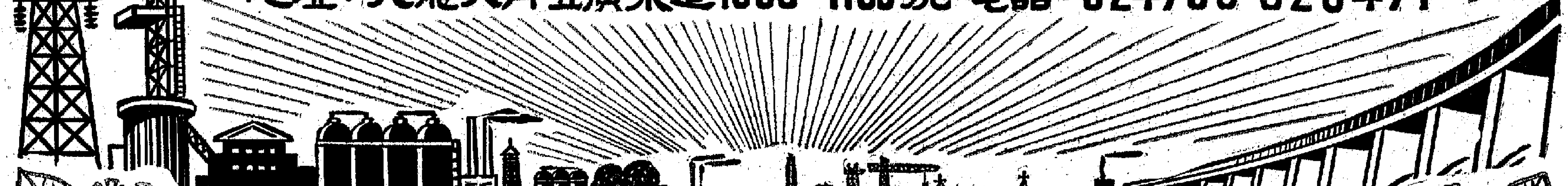
謹訂於一九六九年六月十五日（星期日）
為本公司開幕誌慶敬備酒會　恭請
光臨指導（恕柬不週）
華强國貨有限公司敬約
酒會　館址：九龍大角咀廣東道1099至1103號　時間：上午十一時至下午一時

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人費彝民
第二萬三千五百六十二號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八四一一
今日出紙兩大張　零售港幣一毫
香港有利印務有限公司承印

大公報

華強國貨公司開幕誌慶

地址：九龍大角咀廣東道1099-1103號　電話：924708・928471



開幕期間九折酬賓

任禮鑾 陳炳金 陳祖安 方武欽 林亨洽 施品官 鄭作鍾 黃美朗 陳金銓 陳金珠 林興富 鄭祥鍵 陳天茂 陳英雲 鄭章榆 陳鶴增 李學清 金永明 楊星南 潘修洲 楊子和 李人清 鄭從洲 陳友光 吳昌杰 陳金鈿 李緒康 盧永銓 黃統鳳 林鍾官 林雪欽 林麗英 邱尚忠 林炳基 陳緒朗 林依九 張炳增 林歌深 潘子剛 郭爆 何禮焜 湯紹繼 陳修湘 陳統文 林書秋 楊人樞 鄭時高 鄭愛珍 李賢讓 劉季伯 海天 陳乙恭 黃賽珠 陳明熙 鄭行裔 黃燦 鄭宗鳳 陳德昭 鄭應生 陳澤漢 饒澤一 潘貨來 陳義焜 林誦銘 柯伯誠 林有國 張子波 鄭時湘 林德玉 陳起寧 鄭元官 林道飛 倪敬茂 盧依指 李運官 楊修鑑 鄭發金 林仁亭 鄭依香

石宗耀 陳超 蕭傑銘 劉福生 王灼官 王少岳 王炳琛 王寶官 王秉懋 柯伯壽 林[illegible]錫 林加[illegible] 阮[illegible]鑑 林官崴 鄭忠財 盧寶銘 藍青 潘大鈞 陳武清 鄭錦松 王達官 陳天祿 趙炳金 李漆先 劉天賜 李茂豪 黃錦湘 張泰錦 王泰清 林祥巍 徐前鎮 陳前仁 郭湘官 王道文 陳揚松 陳朝來 林啟木 湯寶鑫 林雲滿 林培康 陳漢章 倪易鋼 郭掀舉 陳依運 林國泰 鄭濟來 張聿輝 陳瑞源 陳廣朝 鍾棠榮 鍾金池 鍾金旺 江馨泰 黃瑞基 楊厚昭 歐時志 鄭尚運 鄭修秋 鄭維華 高華順 林繼俊 鄭于大 李象官 李慈傑 吳惠鄉 吳仁恢 袁耀彩 林織致 王士凱 王通明 陳其聰 蔡一民 倪永年 楊德明 陳大元 張日扶 陳起瑞 楊紀洲 楊修訓

陳揚榮 張子鑄 江聲高 黃建璋 鄭木梓 林常江 倪法同 吳修維 梁鴻新 邱文椿 李鼎[illegible] 沈清[illegible] 鄭徵[illegible] 鄭毓[illegible] 黃一光 何敬鈿 許清輝 胡煜榮 潘景生 龍輝 翟慶鑾 杜尉亨 陳世玉 莊材雁 顏期仁 葉炳璋 丁乃答 葉滄河 沈清江 張宗成 黃振英 鄒宗銀 鄒響官 鄭道彬 趙正鳳 盧志誠 鄭長興 林福偉 施學正 林作晃 樊道隆 鄒其應 鄒建官 鄒長福 鄒連湖 鄒振富 鄒旺偉 鄒秉封 鄒哲浩 鄒金焜 鄒哲海 鄭榮福 鄒依鍵 張立德 李永[illegible] 陳長居 潘清炎 陳揚城 鄭長混 楊同莊 朱海官 王孔慶 唐芝英 施祖光 施祖鍵 施祖土 王北偉 陳建華 鄭迪順 楊東祥 鄭玉誠 黃秋官 宋生祺 郭依劉 李友光 楊章鈴 陳愛芳 陳吓修 陳依香

劉聖鑾 池昌佃 陳金泉 潘子美 張增金 林其晨 徐禮煜 莊康 林文山 蔡依馨 林寶霖 王官樹 陳永生 黃金 林[illegible]官 吳[illegible]鏗 林[illegible]霖 李[illegible][illegible] 陳本水 鄒經文 馬元珙 林園璋 方遠謀 黃勳 周增福 趙修岩 徐逸龍 歐陽振彬 歐陽亦恭 歐陽亦慕 泰興隆 合豐號 三興行 廣興行 益昌行 成隆行 元成行 豐盛長 偉東平 志安隆 開林行 向陽樓 華隆行 陳裕記 滙洲行 彬記行 東記行 合成行 集友行 新源行 同豐行 大中行 偉中行 耀明行 駿昌記 中行 仁和行 祥生行 新藝行 元隆行 廣隆行 德盛行 國盛行 萬泰行 永源行 盛昌行 華行 美華珍 同興行 安興行 紫金號 益民城 聯大行 陳賢行 鴻益記 龍昌行 鉅昌行 成利行 德成行 昌記行 聯益

誼豐行 中孚行 大隆行 新元行 建誠行 建華行 潤餘行 信信行 三興隆 永東行 林聯記 慶豐行 和合號 仁和行 華潤公司 福榮公司 成記公司 長江公司 新華銀行 協成隆行 [illegible]基公司 天[illegible]公司 大發興記 宏安公司 華一公司 中南[illegible]行 明[illegible]公司 華[illegible] 廣興隆行 宏信公司 建成[illegible]司 中泰公司 盟業[illegible]行 廣大[illegible] 源豐[illegible] 仁利[illegible] 建源[illegible] 賽華[illegible]室 精[illegible] 廣裕[illegible] 偉豐線[illegible] 恆興隆廠 興華[illegible]號 同生公司 源美公司 [illegible]公司 金利源行 建素商行 廣祥席莊 大光公司 大誠瓷莊 華泰公司 佛慈藥廠 福聯公司 長合公司 紅華公司 大成公司 六合公司 錦麟公司 昌興茶行 大豐線行 銘源公司 中業公司 福聯公司 其興公司 僑源公司 萬隆公司 金城銀行 明記公司 福昌疋頭 交通銀行 華遠公司 信昌公司 仁輝小店 宏興公司 文友公司 成昌紙行 大昌紙行 興昌紙行 廣利紙行

公利紙行 廣合紙行 維大洋行 華建公司 合記公司 平正公司 益華公司 聯和木行 大新公司 集興公司 信建公司 仰記公司 萬寶公司 寧江商店 合興公司 華興公司 昭華公司 永昌公司 華昌公司 新利公司 興利公司 嘉年公司 根成木梳 宏泰古玩店 中央印務館 泰益行席莊 粵華樂器行 永華隆紙莊 可口臘味行 啟文絲織廠 公興咸料號 五聯運輸行 嘉華貿易行 義記手帕行 香港菜聯行 利華臘味行 華新磁器行 華昌號疋頭 永華臘味行 裕寶齋古玩 廣福藥片廠 鉅記行疋頭 廣東省銀行 成豐紗布號 玉蘭亭鞋廠 衞益疋頭號 如松軒古玩店 長城古玩公司 聯豐建築公司 國華商業銀行 華都國貨公司 新豐廣告公司 長江國貨公司 大江國貨公司 中興國貨公司 新華國貨公司 香港果品公司 中元國貨公司 朧麥古玩公司 新棉有限公司 祥源花紗公司 永利貿易公司 華貿有限公司 南洋商業銀行 新新國貨公司 華盛國貨公司 藝興家具文玩 中天國貨公司 中星國貨公司

北京貿易公司 新風五金公司 華安工具公司 香港集友銀行 三星運輸公司 中大貿易公司 四達油墨公司 建成貿易公司 中品有限公司 中國國貨公司 嘉華儀器公司 新風玩具公司 天山有限公司 同德貿易公司 福隆國貨公司 永健有限公司 華興貿易公司 華豐國貨公司 中偉國貨公司 仁孚有限公司 陽光國貨公司 永成國貨公司 聯友企業公司 恆興隆百貨行 兆源食品公司 新洋有限公司 僑源有限公司 東后有限公司 海外貿易公司 天廚國貨公司 三洋有限公司 東源有限公司 新風有限公司 中勝國貨公司 大發食品公司 香港華瑞公司 裕華國貨公司 中都國貨公司 南僑國貨公司 開顏童車公司 義華國貨公司 旅港福建商會 新天貿易公司 國華國貨公司 文采廣告公司 仁華文具紙行 泉昌有限公司 中寧國貨公司 中安國貨公司 東南企業公司 大元置業公司 中華紙業商會 東聯紙業公司 萬祥有限公司 中興有限公司 中僑國貨公司 荃灣大生公司 聯宗有限公司 天安有限公司 東榮茶業公司 潮泰食品公司 大華國貨公司 中匯國貨公司 榕廬有限公司 雅士廣告公司 瓊華光管公司 五羊國貨公司 中國皮鞋公司 僑信貿易公司 趙大南顧繡莊

國豐行有限公司 新僑興有限公司 成利生蛇鳥獸行 合信行有限公司 永泰成企業公司 協大祥國貨公司 成利行葡萄酒部 香港中華總商會 英昌隆疋頭公司 南成行有限公司 德昌行有限公司 華山行有限公司 港九水草業同業 永興隆藤業公司 大中華有限公司 兆光行有限公司 思記工藝品公司 品珍工藝品公司 港九酒業總商會 文新工藝品公司 港九水產業商會 香港生豬行商會 萬祥行有限公司 利源長有限公司 裕隆行有限公司 德信行有限公司 裕興行全體館友 非亞工藝品公司 日新工藝品公司 麟記工藝品公司 福建僑民互助會 正南行有限公司 中國工藝品公司 中建國貨有限公司 上海婦女服裝公司 美加淨化粧品公司 新華土產食品公司 中寧貿易有限公司 聯合貿易有限公司 大業企業有限公司 珠江船務有限公司 僑利船務有限公司 天峯貿易有限公司 聯中國產百貨公司 榮華針織機械公司 中慶國產藥品公司 嘉僑電器有限公司 貿泰糧食有限公司 天元珠寶有限公司 一大企業有限公司 南洋兄弟煙草公司 華夏企業有限公司 時光絲綢有限公司 寶生銀行有限公司 景泰隆行有限公司 榮德土產食品公司 效利船務運輸公司 大埔順益國貨公司 合記船務運輸公司 中國中發有限公司 華富絲綢有限公司 聯和貿易有限公司 國林貿易有限公司 東方綢布有限公司 安達股份有限公司 廣大食品有限公司 天津堡庄露酒公司 寶源頓絲蓆業公司 建大貿易有限公司

香港新中有限公司 新源食品有限公司 益民國產電器公司 光輝凍房有限公司 泉盛國產醫藥公司 華通藥業有限公司 華盛國產藥酒公司 香港竹業有限公司 中藝（香港）有限公司 高富商業機器公司 新界錦田區福州同人 福州十邑旅港同鄉會 福州同鄉會荃灣分會 英輝修船廠有限公司 新中華國貨有限公司 九龍生豬行入口商會 四和中藥行有限公司 安豐行貿易有限公司 榮生祥餅館有限公司 永興行絲綢呢絨疋頭 新中行綢布有限公司 中國旅行社有限公司 昌隆生貨業有限公司 香港汕頭進出口商會 永達行股份有限公司 港九竹芴山貨行商會 中寶國產藥品有限公司 中國酒業貿易有限公司 南洋商業貨倉有限公司 僑聯航運貿易有限公司 大眾勤力機械有限公司 國華呢絨疋頭有限公司 東信針織機械有限公司 海外船務（香港）有限公司 中聯國產百貨有限公司 新建國產糧油食品公司 香港華偉食品有限公司 香港蛋品企業有限公司 長江攝影器材有限公司 東風醫療器材有限公司 大同機械貿易有限公司 香港米聯企業有限公司 偉大國產傢俬鋼具公司 泰華國產傢俬鋼具公司 新興國產傢俬鋼具公司 金華國產傢俬鋼具公司 聯藝國產傢俬鋼具公司 有發國產傢俬鋼具公司 中華國產傢俬鋼具公司 國興國產傢俬鋼具公司 東風國產傢俬鋼具公司 上海國產傢俬鋼具公司 鴻興國產傢俬鋼具公司 強華國產傢俬鋼具公司 中星國產傢俬鋼具公司 中國國產傢俬鋼具公司 利羣國產傢俬鋼具公司 豐華國產傢俬鋼具公司 香港民安保險有限公司暨九龍辦事處 太平保險公司香港分公司暨九龍辦事處 莊德記國產傢俬鋼具公司 兆安和五金工業原料公司 招商局輪船股份有限公司 香港草織工藝品進出口商會 香港恆達企業股份有限公司 國豐國產傢俬鋼具有限公司 荃灣上海理髮公司全體人員

同敬賀

（排名不分先後）

着一個個振奮人心的喜訊。

那一天，曾使我們晚上興奮得睡不着覺的那一天啊，紅色的電波傳來了振奮人心的聲音——我們聽到了毛主席的偉大聲音。這親切的聲音，曾使我們在當天的晚上興奮得睡不着覺。

如今，我們親眼見到了毛主席親自主持的大會的盛況，這使我們的心啊，為了共同的喜悅，幸福而劇烈地跳動。

我們陶醉在歡樂裏，沐浴着毛澤東思想偉大時代的光輝！

，而且其地位已取得了官方的正式承認。目前所有西方新派音樂的玩意，在波蘭都有其徒子徒孫和其代表人物，各種流派，式式俱全。

比方電子音樂，在波蘭便很有名，那裏的「作曲家」們擁有設備齊全的電子設備與錄音室，大量製造電子音樂。在一個「社會主義」的國度裏而可以擁有這種藝術，不是政府的大力支持，是不可能的。

西方一些非常胡鬧的音樂試驗，在波蘭都得到迅速的響應，像大搞「撞形」音樂的凱玆（John Cage，美國人），波蘭也有人傚效他，而且得到很大的名氣，這就是目前波蘭有名的「年青一羣」（Young Group）中的「佼

還應該注意到，這是有其他條件配合的，如專演抽象音樂的樂隊、獨奏家、安排上演的音樂組織，以及去聆聽新派音樂的聽衆等等。這些條件，缺一不可。然而在波修的統治下，却大開綠燈，為新派音樂提供最有利的條件，因此這種西方最腐朽的東西，才能在波蘭泛濫成災。從此可知：在一個國家內，由什麼階級來專政，那的確是個根本問題。

這類概括稱之為先鋒主義的抽象音樂，形形色色，在一般情況下，連傳統的音樂聽衆，也無法接受。但是，一個號稱「社會主義」的國度，竟然大事傳播這種貨色！

小型巴士發牌五千，每輛年收牌費三千。港諺：條條大路通「庫房」。

泥杏

工業界人士應「中電」之邀「商討」新收費辦法，到時才獲知無商量餘地，結果拂袖而去。作客而碰上這樣的主人，的確佛都有火。

考驗

港人被劫，警方緊張。但錯咸長對「不必過分緊張」有欲修正乎？

水，以赤小豆代水煎藥。黑豆，是最有益而又多人食用的豆類，它有補腎作用，但所含的蛋白質、脂肪質多，仍不宜腸有消化不良問題，或有脹滿疾患者，常食多食。

甘草，所含的甘草糖，可用為製涼藥的調味品，中醫方劑亦有單獨用甘草者，但多數用作配劑，取其有中和作用。

上述的四味藥合用，就是中醫方劑「三豆飲」。這個方劑，本來是用為預防痘症及一般熱毒症候的。以前，由於牛痘苗未發明，如果遇到天氣不正常，或有痘症發現，中醫每用「三豆飲」作為預防劑，因為「三豆飲」有解

銀都　今天五點半公映　九九九　海灘案　再春花
陸　明海燈

聲討新沙皇侵境製造流血事件
新疆軍民盛大示威遊行
決以實際行動回擊蘇修
賽福鼎要求各族人民響應號召加強團結共同對敵

【新華社烏魯木齊十三日電】新疆維吾爾自治區首府烏魯木齊市各族軍民，滿懷革命義憤，今天舉行聲討集會和示威遊行，強烈抗議蘇修叛徒集團指使其邊防軍侵入我新疆裕民縣巴爾魯克山西部地區，進行武裝挑釁的滔天罪行，憤怒聲討蘇修新沙皇蓄意製造新的流血事件，綁架和打死我牧民的法西斯暴行。各族軍民一致表示，新疆是我們偉大社會主義祖國神聖領土不可分割的一部分。新疆八百萬革命人民，永遠忠於偉大領袖毛主席，永遠忠於偉大的社會主義祖國，永遠緊緊團結在以毛主席為首、林副主席為副的黨中央周圍，如果蘇修新沙皇膽敢繼續侵犯我們偉大祖國的一寸土地，我們就一定遵照偉大領袖毛主席「人不犯我，我不犯人；人若犯我，我必犯人」的教導，把侵略者堅決、徹底、乾淨、全部消滅掉！

新疆維吾爾自治區革命委員會副主任、中國人民解放軍新疆軍區副司令員賽福鼎在大會上講話。他說，蘇修叛徒集團在我國珍寶島遭到慘敗以後，又在我國新疆的塔城、裕民、哈巴河等地區一再進行武裝挑釁，挑起了一系列邊境事件。六月十日蘇修新沙皇的新暴行，是蘇修叛徒集團蓄意侵犯中國領土，對中國人民進行猖狂挑釁的嚴重事件，是蘇修叛徒集團加劇中蘇邊境緊張局勢的嚴重步驟，是蘇修叛徒集團推行社會帝國主義侵略政策的新罪證。蘇修叛徒集團口口聲聲標榜的是社會主義，幹的樣樣都是法西斯主義，帝國主義，他們是地地道道的新沙皇。

賽福鼎要求新疆各族人民堅決響應偉大領袖毛主席「團結起來，爭取更大的勝利」的偉大號召，加強革命隊伍內部的團結，加強軍民團結，加強民族團結，團結起來，共同對敵。他說，團結就是力量，團結就是勝利。無產階級革命鬥爭的歷史經驗證明，敵人在我們的革命大團結中失敗，勝利在我們的革命大團結中贏得，革命在我們的革命大團結中發展，歷史在我們的革命大團結中前進。我們新疆各族人民一定要在毛澤東思想的基礎上團結起來，爭取更大的勝利。

新疆巴爾魯克山西部地區牧民王景海，是六月十日蘇聯邊防軍侵入這個地區製造新的流血事件的目擊者。他在會上揭露了蘇修叛徒集團的這一新的罪行。他說，巴爾魯克山西部地區自古以來就是我國的神聖領土，我們祖祖輩輩都在這裏放牧。可是，豺狼成性的蘇修新沙皇，為了挽救他們內部分崩離析、搖搖欲墜的統治，不斷對我國進行武裝挑釁，製造流血事件，破壞邊境現狀。他們的手比老沙皇伸得還長，他們的胃口比老沙皇還大，他們的心腸比老沙皇還狠毒。我們一定要百倍提高革命警惕，加強戰備，隨時準備給侵略者以嚴厲的懲罰。

六月十日遭到蘇聯邊防軍野蠻毆打的我牧民張成山，在大會上怒不可遏地控訴了蘇修新沙皇的法西斯暴行。張成山當場向各族軍民展示了自己被蘇聯邊防軍毒打的傷痕。六月十日被蘇聯邊防軍打死的我女牧民孜瑪翰的親屬于惠林，在聲討大會上強烈抗議蘇修叛徒集團打死了他的親人。他說，在萬惡的舊社會，我的父親被狠心的地主活活折磨死，我身上留下了美蔣匪幫的刺刀傷痕，如今豺狼成性的蘇修新沙皇，又打死了我懷孕六個月的妻子，蘇修叛徒集團和美帝國主義完全是一丘之貉。我一定要化仇恨為力量，響應偉大領袖毛主席的號召，狠抓革命，猛促生產，以實際行動狠狠回擊蘇修的瘋狂挑釁。

會場上爆發出一陣陣怒吼：「反華的跳樑小丑絕沒有好下場！」「打倒美帝！打倒蘇修！」

各族工人、貧下中農、解放軍代表在大會上講話，痛斥蘇修新沙皇的侵略野心。他們嚴正警告蘇修叛徒集團：用毛澤東思想武裝起來的、經過無產階級文化大革命鍛煉的七億中國人民是不好欺負的。如果你們企圖用戰爭實現對我國領土的要求，那就只能搬起石頭打自己的腳，碰得粉身碎骨。

會後，各族軍民舉行了聲勢浩大的示威遊行。

連日來，地處反修前哨的裕民、塔城、伊犁、阿勒泰、哈巴河等地的各族人民和解放軍指戰員，萬眾一心，同仇敵愾，紛紛集會和遊行，憤怒聲討和強烈抗議蘇修新沙皇的法西斯暴行。廣大軍民一致表示，一定要更高地舉起「九大」團結、勝利的旗幟，發揚一不怕苦、二不怕死的無產階級革命精神，進一步貫徹執行毛主席抓革命，促生產，促工作，促戰備的偉大方針，以實際行動回擊蘇修新沙皇的侵略和挑釁。

救活燒傷九成八女工的京津滬醫務人員

北京、天津、上海革命醫務人員，在工人階級領導下，高舉毛澤東思想偉大紅旗，不久前成功地搶救了燒傷面積達百分之九十八，其中三度以上燒傷面積達百分之八十八的青年女工王世芬。在醫學科學方面創造了罕見的奇跡。這是工人、解放軍毛澤東思想宣傳隊和燒傷搶救小組醫務人員一起學習毛主席著作。（新華社傳真照片）

世界上最穩定的貨幣　在國際清算中廣泛運用
人民幣登國際貨幣舞台
中行總處規定外文名稱
人民幣、元、角、分，分別譯為 RENMINBI、YUAN、JIAO、FEN。

【本報訊】眾所周知，我國人民幣是世界上最穩定的貨幣，在國際上享有極高的威信，充分體現了我國社會主義貨幣的無比優越性。在國內外一片大好形勢下，我國人民幣開始登上國際貨幣金融舞台，這是無產階級文化大革命一項豐碩成果。隨着人民幣在國際清算中的廣泛運用，人民幣外文名稱問題，也需統一。中國銀行總管理處按照我國漢語拼音為準，對此已作出具體規定：

（一）名詞翻譯：人民幣、元、角、分，分別譯 RENMINBI、YUAN、JIAO、FEN。

（二）簡寫和金額符號：RENMINBI簡寫為RMB，人民幣金額單位「元」的符號為¥，在表示具體金額時則應寫為RMB¥……如一百五十元，則應寫為RMB¥150.00。

（三）按我國習慣人民幣「元」和輔幣單位的單數和複數均相同，因此輔幣單位應一律按我國習慣「角」和「分」分別表示（如一百二十五元三角五分，以英文寫則應寫為 ONE HUNDRED AND TWENTY FIVE YUAN THREE JIAO FIVE FEN）。

據悉，中國銀行總管理處上述規定，已自即日起開始實行。

美股市上周慘烈下跌
道瓊斯三十種工業平均數跌至今年新低點
利率提高　銀根緊縮　人心黯淡

【美聯社紐約十三日電】股票市場繼續銀根抽緊的情況，過去這一周成為將近四個月中股價下跌最慘的一周。

股票市場在周一銀行優惠利率提高到八厘半中，價格急劇下跌。

聯邦儲備委員會以及各商業銀行，自去年十二月提高利率以來一直停止發放貸款。其目的在限制通貨膨脹。優惠利率提高，加上尼克松政府官員發表聲明說，如國會不通過延長附加稅的限期（六月三十日滿期），就可能要考慮管制工資和物價，於是進一步使股票市場為之不安。

本星期道瓊斯三十種工業平均數下跌二九點九三點，跌至八九四點八四點。在截至二月二十一日為止的一周中，道瓊斯平均數曾下跌三五點三〇點。因此，本星期是近四個月以來下跌最大的一周。道瓊斯工業平均數今年五月十四日漲至九六九點八五點，此後一直下跌，星期四這一天跌至今年的新低點（八九二點五八點）。

星當局搬出「治外法權」怪論
星中行列舉事實予以駁斥

一、星當局不准中行總處任命的經理入境，能說星中行享有特權嗎？
二、不發正常營業執照給星中行，這是星中行特權嗎？三、無理限制星中行人員旅行自由，這是特權嗎？四、侵犯星中行人員的人身自由，難道又是星中行的特權嗎？

【本報訊】新加坡通訊：新加坡反動當局瘋狂迫害中國銀行新加坡分行，其財政部於五月十八日聲明中竄稱新中行「自以為享有治外法權」。新加坡當局得意洋洋，滿以為這一着可把新中行壓死。不錯，這是新加坡當局妄圖挑動反華、同時搞垮中行一箭雙鵰陰險毒辣的一招。但是，新加坡當局高興得太早了。他們這一奇談怪論，只不過是從糞坑裏撿出來的臭石子，絲毫改變不了新中行遭受到新加坡當局迫害的事實。

眾所周知，「治外法權」是以英美為首的帝國主義進行侵略與操縱別國主權的產物，是他們掠奪別國人民財富的工具，是他們在別國的領土上橫行霸道的特權。「治外法權」也是喪權辱國的反動派為了賣國求榮、撈取個人資本，反人民的反動政策的產物，是奴才向主子乞求美元出賣人民權益的背叛行動。因此，「治外法權」這個殖民主義的產物，在覺醒了的世界人民的革命鬥爭中將隨着帝國主義的滅亡而掃進歷史的垃圾堆。

新加坡當局叫嚷中國銀行新加坡分行「自以為享有治外法權」，這是毫無根據的誹謗。偉大的中華人民共和國是強大的社會主義國家，一貫支援一切被壓迫人民和被壓迫民族的革命鬥爭，反對帝國主義的侵略政策和戰爭政策。中國沒有在任何一個國家駐有一兵一卒。中國對任何一個國家都沒有領土要求，也沒有侵佔任何國家的一寸領土。新加坡當局妄圖誣衊偉大的中國人民是徒勞的。至於中國銀行新加坡分行，長期在新加坡從事正當的銀行業務，沒有違反當地法律，為當地人民的經濟生活作出了有益的貢獻，新加坡財政部和銀行總監應該是十分清楚的。新加坡當局這一奇談怪論，妄圖把「違法」的罪名強加到新中行頭上。人們不禁要質問新當局：新中行有那一天不按照規定填報業務報表？有那一筆外匯業務或儲蓄沒有申請？新中行的帳務，不是每年都有註冊會計師核數嗎？你們不是不只一次地派出了查帳人員到新中行查帳嗎？新中行對這些正常性的查帳難道是拒絕了嗎？沒有！新加坡當局迫害新中行顛三倒四、翻來覆去說的只有二條，一是所謂「流動資金不足」，二是所謂拒不出庭、拒繳罰金。他們就是不敢提到伙同英國渣打銀行強扣新中行巨款的強盜行徑，恰恰這是事件的要害。對此，新中行採取了一不承認強劫款項，二要抵制無理罰款，三是對存款絕對負責的嚴正態度。難道有錯嗎？正確的回答是沒有錯，也沒有罪。這種態度是合理的，是自衛與保障自己權益而對存戶負責的正確態度。

新加坡當局[illegible]，你們一邊搶劫中行的錢，一邊誣告中行流動資金不足。但當中行的鬥爭受到了新加坡人民的支持，你們又說中行藐視法律，還恬不知恥地搬出了什麼「治外法權」的奇談怪論。這是賊喊捉賊的邏輯，真是二十世紀六十年代在新加坡發生的只許州官放火，不許百姓點燈的法西斯手法。新加坡人民和中國僑胞有權判定：犯法的不是新中行，正是你們自己；被控告的不是新中行，應該是你們自己！

新加坡當局長期歧視、迫害新中行，已達喪心病狂的程度，早已把所謂「自由民主」的破旗踐踏到他們自己的腳下。不信，請看以下的罪證：

新加坡當局對中行總處任命的經理以及其他人員入境問題，經過中行的屢次申請，硬是不准，嚴重妨礙了新中行的業務經營，這能說新中行享有什麼特權嗎？

新加坡當局斷然不發正常的營業執照給新中行，對臨時執照的申請任意刁難，遲遲不批，難道這就是新中行的特權嗎？

新加坡當局無理限制新中行人員旅行自由，不准回總處述職或參加業務會議，不准參加廣州交易會，即使到香港與聯行商談業務，也多方阻撓，難道這也是新中行的特權嗎？

新加坡當局侵犯新中行人員的人身自由，新中行高級職員因公由港回到新加坡，竟然被扣旅行證件和被侮辱性的問話長達二小時，難道這又是新中行的特權嗎？

到底是誰迫害誰，是誰違法，這是無可爭辯的事實，人證、物證俱在，新加坡當局歧視、迫害新中行的罪行是賴不掉的！

偉大的領袖毛主席教導說：「任何方面的橫逆如果一定要來，如果欺人太甚，如果實行壓迫，那末，共產黨就必須用嚴正的態度對待之。」新加坡當局的蠻橫迫害，新中行在新加坡當地人民的有力支持下進行自衛和正義的鬥爭，是理所當然的事，根本扯不到所謂「治外法權」。現在新加坡反動當局一面甘當反華小卒，討好美帝蘇修，一面熱衷於把人民的財產——港口、碼頭奉獻與出賣給美帝作軍事基地，對美帝決定在新加坡設立什麼「亞洲美元中心」，受寵若驚，另方面則侈談「治外法權」，難道不覺得有點臉紅嗎？

京郊夏收作物豐收
很多地區小麥比去年增產五成
大麥莞豆等早熟作物也告豐收

【據新華社北京十四日電】在無產階級文化大革命取得偉大勝利的凱歌聲中，北京郊區今年夏收作物獲得全面豐收。目前，二百多萬畝小麥和早熟作物陸續熟黃，廣大貧下中農高舉「九大」團結、勝利的旗幟，懷着喜悅的心情開始收割。城市支援夏收的勞動大軍正浩浩蕩蕩地開赴夏收第一線，和貧下中農同心協力地打好夏收這一仗。

從長城腳下到潮白河、永定河兩岸，京郊大面積的小麥長勢均勻，穗密穗大，看了令人十分高興。今年京郊不僅條件好的平原地區小麥豐收，條件較差的山區也獲得豐收；不僅小麥豐收，大麥、莞豆等早熟作物也是豐收。從豐台、海淀、平谷、通縣、房山等區、縣許多生產隊小麥已經收割登場的情況看來，今年很多地區小麥大幅度增產，一般社隊都比去年增產四、五成，不少社隊超過了歷史上最高產量。

波瀾壯闊的學習和貫徹「九大」精神的群眾運動，成為今年奪取夏收勝利的最大的政治思想動員。

河南連續三年獲得豐收

在偉大領袖毛主席「備戰、備荒、為人民」的偉大戰略方針指引下，河南省在連續三年獲得豐收的基礎上，今年又獲得小麥豐收。這是河南偃師縣岳灘大隊社員和解放軍和貧下中農一起收割豐收麥。（新華社傳真照片）

名詞解釋

布爾塞維克黨

「布爾塞維克」是俄語「多數派」的音譯。布爾塞維克黨即蘇聯共產黨。俄國社會民主工黨於一九〇三年在倫敦舉行第二次代表大會，在討論黨綱和組織原則時，以列寧為首的革命派和馬爾托夫為首的機會主義派之間展開了激烈的鬥爭，爭論的焦點是馬爾托夫派反對在黨綱中列入無產階級專政、農民問題和民族自決問題，反對在黨章中列入組織性紀律性的條文。在選舉黨中央機關時，列寧的擁護者獲得了多數票，開始稱為布爾塞維克，而馬爾托夫等獲得了少數票，開始稱為孟什維克（俄語音譯即少數派）。到了一九一二年，黨在布拉格開第六次代表大會，決定驅逐機會主義者孟什維克出黨，布爾塞維克正式成為獨立的馬克思主義政黨。一九一八年在黨的第七次代表大會上，根據列寧的提議，俄國社會民主工黨（布爾塞維克）改稱為俄國共產黨（布爾塞維克）。一九五二年十月，黨的第十五次代表大會決定不再保留黨的兩重名稱，而稱「蘇聯共產黨」。

老修正主義

修正主義是十九世紀九十年代產生於西方社會民主黨中的機會主義流派。修正主義在口頭上承認馬克思主義，但實際上閹割馬克思主義最本質的革命精神。

最早的修正主義者有伯恩斯坦、考茨基等。他們極力反對階級鬥爭，反對無產階級專政，宣揚「階級調和論」和「階級合作論」，把議會看成是唯一鬥爭形式，否認暴力革命和打碎資產階級國家機器。

蘇聯現代修正主義者赫魯曉夫、勃列日涅夫之流，繼承了伯恩斯坦、考茨基的衣缽，背叛了馬列主義，在蘇聯復辟資本主義。為了有別於現代修正主義，通常把伯恩斯坦、考茨基等稱為老修正主義者。

十月社會主義革命

十月社會主義革命即一九一七年十一月七日由列寧領導的俄國社會主義革命。因為當年的十一月七日，在俄曆是十月廿五日，故稱十月革命。在一九一七年俄國有過一次工農兵推翻了沙皇統治的二月（俄曆）革命，但當時的社會革命黨和孟什維克，利用廣大群眾政治經驗不足，篡竊了革命的領導權，成立了以克倫斯基為首的資產階級專政的臨時政府。這個政府不能滿足人民「和平—土地—麵包」的普遍要求，繼續參加帝國主義的不義戰爭。當時，列寧指出了由資產階級民主革命轉變為無產階級社會主義革命的可能，便在工農兵間竭力鼓動宣傳革命的理論，同年十一月七日組織武裝起義，在「一切權力集中於蘇維埃」的口號下，推翻了克倫斯基臨時政府，建立了蘇維埃政權，在全世界建立了第一個社會主義的國家。

毛主席對於十月革命的評價是：「十月革命，改變了整個世界歷史的方向，劃分了整個世界歷史的時代。」「十月革命為世界人民解放事業開闢了廣大的可能性和現實的道路，十月革命建立了一條從西方無產者經過俄國革命到東方被壓迫民族的新的反對世界帝國主義的革命戰線。」「十月革命的道路，從根本上說來，是全人類發展的共同的光明大道。」

習慣的力量

指長期的由社會生活所造成的許多時代的習慣，反映資產階級和資本主義的意識。這些習慣的力量，在新社會裏，在無產階級專政的社會裏，就形成為非無產階級思想對無產階級思想的對抗。這些習慣的力量在客觀上起了援助敵人的作用。

許多不適應社會主義經濟基礎和社會主義革命的舊規章制度和舊的束縛人們的思想和生產力發展的東西，往往不能很快就徹底改變，其原因之一是習慣的力量在中間起作用。

「習慣的力量」不同於民族的優良傳統。毛主席說：「中華民族不但以刻苦耐勞著稱於世，同時又是酷愛自由、富於革命傳統的民族。」「我們中華民族有同自己的敵人血戰到底的氣概……」

小生產的力量

係指城鄉小生產的資本主義自發勢力。在社會主義社會裏，在經濟方面，在集體所有制還沒有提高到全民所有制的時候，在私有經濟的殘餘還沒有完全消失的時候，農民還不可避免地保留着原來小生產者的某些固有特點。在這種情況下，不可避免地存在着資本主義自發傾向，存在着產生新富農的土壤，還會發生農民的兩極分化。

人民幣登上國際金融舞台

我國人民幣開始登上國際貨幣金融舞台，這是中國人民的一件大喜事，也是世界革命人民的一件大喜事。

環顧世界，我國人民幣乃是最穩定的貨幣。二十年來的具體事實，早已清楚證明。

二十年的長期穩定，充分體現了我國社會主義貨幣的無比優越性。

正如林彪副主席在「政治報告」中宣布：「正如『十六條』中指出的那樣：『無產階級文化大革命是使我國社會生產力發展的一個強大的推動力。』我國農業生產連年獲得豐收，工業生產、科學技術也出現了一片蓬蓬勃勃的局面，廣大勞動人民革命和生產的積極性空前高漲，許多工礦企業不斷刷新生產紀錄，創造了歷史上最高生產水平，技術革命正在不斷發展。市場繁榮，物價穩定。到一九六八年底，我們全部還清了公債。我國已經成為一個既無內債，又無外債的社會主義國家。」

這一段話所介紹和分析的我國財政經濟情況，早就為人民幣開始登上國際貨幣金融舞台提供了條件。

經過幾年來轟轟烈烈的無產階級文化大革命，我國人民「抓革命、促生產」，捷報相繼傳來，新的飛躍局面正在出現。

帝修反對文化大革命曾不斷進行誣衊，說什麼搞垮了經濟，搞糟了生產。但是，事實正好相反，隨着新中國的聲望在全世界顯著提高，隨着中國對外關係的日益發展，人民幣在國際清算中已經越來越被廣泛地運用。

二十年前的舊中國，長期通貨膨脹，物價瘋狂上漲，幣值一天數變。現在，人民幣卻成為國際清算貨幣，這是多麼巨大的變化。

近年來，西方經濟風雨飄搖，美元、英鎊、法郎有的貶值、有的不穩。上一個星期，紐約股市的指數跌破九百大關，也就是美元不穩的具體反映。

毛主席在全國解放前夕曾經英明地預言：「我們不但善於破壞一個舊世界，我們還將善於建設一個新世界。中國人民不但可以不要向帝國主義者討乞也能活下去，而且還將活得比帝國主義國家要好些。」

就是在貨幣問題上，也一樣是，敵人一天天爛下去，我們一天天好起來。

施君玉

日本政經加緊侵台
台北設「第二」總領館
日本蔣幫將召開貿易第三次會議

【法新社台北十四日電】日本將於下周初在台灣設立第二個總領事館，此事說明日本和台灣之間的關係正在迅速朝更加親密的方向發展。日本政府於一九六六年在台南高雄市設立第一個總領事館，處理日益頻繁的日本貨船到埠事宜。高雄總領事館目前由上村任總領事。第二個總領事館將於下星期二（六月十七日）設在台北，據日本大使館說，它是現有的領事部門的擴充。現任日本大使館的第一秘書上田，已被任命為總領事。

【美聯社東京十四日電】日本外務省今天說，台灣國民黨同日本政府的官員將於下星期三（十八日）在台北召開有關貿易和經濟事務的第三次雙邊會議。外務省說，這次會議會期三天。日本代表團將由外務省亞洲司司長率領。台灣代表團將由「經濟部常務次長」汪彝[illegible]

新華社更正　昨（十三）日一插圖，我新任駐[illegible]大使仲曦東、新任駐幾內亞大使[illegible]，應為韓克華[illegible]，特此更正。

美國向日本施壓力
要它解除美貨管制
恫嚇要對日本紡織品汽車設貿易壁壘

【路透社東京十三日電】美國企業領袖們今天警告日本說，日本唯有迅速解除對美國進口貨的管制，才能避免美國對它的出口貨施加新限制。

美國代表團在日美商業會議閉幕時發表的一項公報中警告說，如果美國國會對日本紡織品、汽車和鋼鐵設立新的貿易壁壘，其責任只由他們自己負責。

日本代表團由日本經濟組織聯合會[illegible]率領，[illegible]席，美國不應該採取保護主義措施，這種措施違反自由貿易原則。

這次三天會議的立場，是日美兩國私人方面最高級的會談，預料會議的[illegible]月份在東京舉行的日美部長級會議[illegible]影響。

美學生運動猛烈衝擊下
尼克松恐懼不安
承認美處在非常麻煩而又不穩定時代
今年來親自三次叫嚷要加強武力鎮壓

【據新華社北京十三日電】美帝頭子尼克松對蓬勃高漲的美國人民運動越來越驚慌不安。他最近在南達科他州比德爾將軍學院發表的一篇講話中驚呼，美國已處在一個「非常麻煩而又不穩定的時代」，擔心美帝國主義將「無從控制我們自己的命運」。

今年以來，尼克松已經接連三次親自出馬，專門對美國進步學生進行咒罵和威脅。他在幾次講話裏都聲嘶力竭地叫嚷學生不得使用暴力，六月三日的講話中他更加憂心忡忡地說，美國進步學生已「對民主程序缺乏耐心」，正在破壞「自由的程序」。尼克松並且叫嚷要對付「已經破壞了我們的城市，現在又破壞了我們的學院的武力和使用武力的威脅」。美國新聞處對尼克松的這篇講話作注解說，尼克松的講話是直接針對「主張通過暴力行動改變社會制度」的那些學生的。這恰恰表明，已經有越來越多的美國人民識破了美國壟斷資產階級玩弄的「民主」、「自由」的騙局，走上了暴力鬥爭的道路。

美帝國主義者是決不會自動退出歷史舞台的。美帝頭子尼克松在最近這篇講話中，就發出了進一步加緊法西斯鎮壓的新訊號。實際上，尼克松自上台以來，就一直在不斷加強各種鎮壓人民的法西斯措施。這表明，美國反動統治集團除了更加赤裸裸依靠法西斯暴力外，已無法再混下去了。

偉大領袖毛主席早已指出，「美國反動派也將要同一切歷史上的反動派一樣，被證明為並沒有什麼力量。在美國，另有一類人是真正有力量的，這就是美國人民」。美國國內形勢的發展，越來越證實了這個英明的論斷。決定美國未來的命運的，是日益覺醒的美國無產階級和人民群眾。而尼克松所代表的美國反動派，不論怎樣進行瘋狂的掙扎，都無法逃脫它最後滅亡的結局。

莫斯科西方觀察家證實
蘇修籌組反華同盟
勃列日涅夫揚言建「亞洲安全制度」
蘇修為了反華不惜與美帝傀儡為伍

【法新社莫斯科十四日電】觀察家今天在這裏說，看來克里姆林宮的目的在於結成一個反華「防衞同盟」，將蘇聯不結盟的亞洲國家，甚至屬於由美國支配的地區性條約的國家，結合在一起。

蘇共第一書記勃列日涅夫六月七日發表一項講話，觀察家們從講話中看出以上跡象。勃列日涅夫在講話中提倡建立「一個亞洲安全制度」。

消息靈通的外交人士說，蘇聯駐亞洲各國的大使已奉召返回莫斯科舉行緊急會商，由此可見克里姆林宮急於討論這個問題而不想浪費任何時間。

這裏的看法是，對這個問題的回答，大部分要看若干國際因素，特別是越戰問題以及中蘇邊境的衝突的發展。

蘇－美關係的情況，以及莫斯科曾經而且現在還在試圖與五個主要有關國家——土耳其、伊朗、阿富汗、巴基斯坦和印度發展關係的氣候，也會發生一定的影響。

澳航艦會連採措施
美艦不聽致遭撞毀
「墨爾本」號艦長談撞艦事件責任

【美聯社堪培拉十四日電】澳洲航空母艦「墨爾本」號的艦長，今天指責美國驅逐艦「伊萬斯」號造成這次撞艦事件，致使「伊萬斯」號船員七十四人喪生。

「墨爾本」號艦長史帝文森說，為了避免這樣一次的相撞，他已採取了好幾項措施，但是「伊萬斯」號完全沒有遵照辦理。

史帝文森向調查委員會宣讀的一項聲明說，只要「伊萬斯」號採取其中一項措施的話，撞艦事件就不致於發生。

關於撞艦事件的責任，這是首次公開的指責。

史帝文森的聲明列出的幾項措施，包括：在演習開始前分發的手冊中發出的幾項書面指示；與有關艦隻的司令進行商討；進行演習實習——包括發生這次撞艦事件的一次演習在內，以及在相撞前的最後的緊急措施。他說，儘管有這些預防的辦法，「這件使人不敢置信的事件還是發生了。」

史帝文森說，在兩艘戰艦在相撞的航線上駛近的時候，他已給「伊萬斯」號打出信號，「伊萬斯」號要避免這次相撞，還有「很充裕的時間」。

意大利工潮擴大
瘋人院職工罷工

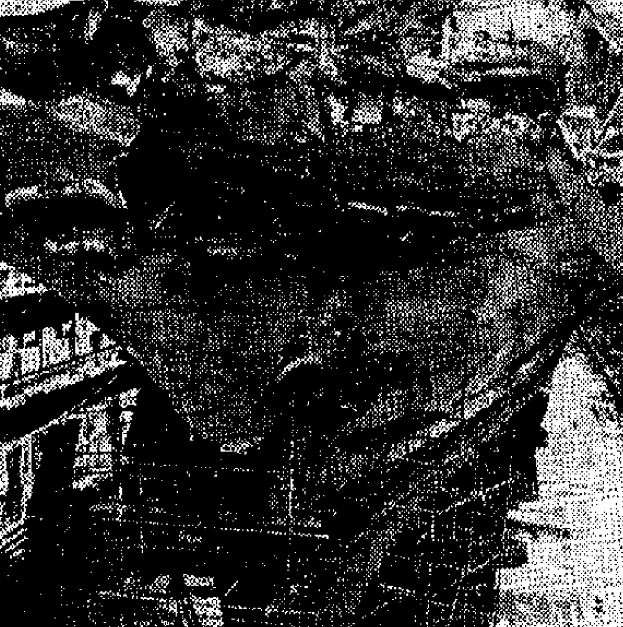
【美聯社羅馬十四日電】意大利的農場工人、精神病院工人以及威尼斯船夫們今天全部參加另一輪罷工。全國農場工人罷工已進入第三天，他們要求政府更多援助。

在南斯拉夫邊境果里戚亞，當地瘋人院職工昨天已開始罷工。他們還在瘋人院外遊行，抗議法律早已規定的有效的改革遲遲不予實行。那不勒斯和翡冷翠精神病院職工亦已罷工。

南越患瘟疫最多
佔世界總數一半

【美聯社日內瓦十三日電】世界衞生組織今天報道，南越去年患瘟疫的人數，佔世界其他國家患瘟疫總人數的一半以上。

一九六八年南越患瘟疫病人證實有七百八十宗，其中有三十七宗不治斃命。而其他各國共有瘟疫病例五百三十八宗，其中有一百十三宗不治斃命。



澳洲航空母艦「墨爾本號」受創深重

澳洲航空母艦「墨爾本號」本月三日將美艦「伊萬斯號」撞為兩截後，本身也受創深重。現在「墨爾本號」在新加坡修理，圖為該航艦前部被撞破損害的情況。（美聯社亞洲圖片）

法國今投票選總統
民意測驗說蓬皮杜勝算較大

【美聯社巴黎十四日電】法國選民聽完競選演說，今天作最後一天的休息後才開始投票，選出一人繼戴高樂為法國總統。

在法國前任總理蓬皮杜和中間路線的臨時總統波埃的決勝負競爭中，情況對蓬皮杜有利。最後一次民意測驗顯示，波埃比他的對手新獲得的票數約略多一些，但是離蓬皮杜仍然太遠。測驗結果，蓬皮杜獲投票總數的百分之五十五，波埃得百分之四十五，或者不到百分之四十五。

侯選人們昨晚在電台和電視中已向法國選民作了最後一次呼籲。

馬六甲海底石油
西方爭奪勘探權

【路透社吉隆坡十四日電】「馬來西亞」土地與礦務部長巴巴今天在馬六甲說，有兩至四家外國公司不久將獲准在馬六甲海峽探測石油。

他又說，中央政府已接到七家石油公司有關探測的申請。他預期在副總理拉扎克不遠出席澳洲防務會議回來後，在馬六甲海面探測錫礦的安排，即可作出最後的決定。

國際點滴

生同衾死亦同穴
癡男葬妻後自盡

▲雅加達十四日訊：一名男子在中爪哇直葛府參加他的亡妻葬禮後，自盡身亡。這個丈夫所以要自盡，為的是實行他對妻子誓下的「同生共死」的誓言。

見國王畫像不起立
泰婦被控告「不敬」

▲曼谷十四日訊：一名二十三歲的已婚婦人，控告對國王表示不敬。

警方說，當戲院銀幕上映出國王的畫像時，這名婦人坐在位子上不肯起身來。

按泰國法例規定，任何人對國王、皇后、皇室中人以及攝政者，有侮辱、不敬或憤怒跡象的表示，便可定罪重至七年徒刑。

美帝蘇修是戰爭總禍源

人民日報文章

【新華社北京十四日電】「人民日報」今天發表中國人民解放軍特等功臣、二級戰鬥英雄、某部副參謀長林炳遠的文章，題目是「美帝蘇修的豺狼本性是不會改變的」。全文如下：

美帝蘇修豺狼本性不變

中國人民解放軍特等功臣　戰鬥英雄　某部副參謀長　林炳遠

林副主席在中國共產黨第九次全國代表大會的報告中，闡述了偉大領袖毛主席的光輝思想，號召全黨、全軍、全國人民：「決不可因為勝利，放鬆自己的革命警惕性，決不可以忽視美帝、蘇修發動大規模侵略戰爭的危險性。我們要作好充分準備，準備他們大打，準備他們早打，準備他們打常規戰爭，也準備他們打核大戰。」我們堅決響應林副主席的號召，要作好一切準備，保衞我們偉大的社會主義祖國。

帝國主義就是戰爭。社會帝國主義也就是戰爭。以美國為首的帝國主義和蘇修叛徒集團，都是當代戰爭的總禍根。美國壟斷資產階級的罪惡統治和蘇修的法西斯專政，都是對內殘酷剝削和鎮壓本國人民，對外進行瘋狂的侵略和掠奪。美帝、蘇修的豺狼本性是不會改變的。他們認為有機可乘時，就會發動侵略戰爭；他們面臨重重困難和無法擺脫的危機時，也會進行垂死掙扎，發動侵略戰爭。這是不以人們意志為轉移的階級鬥爭的規律。

蘇修在亞洲兵力大增

美帝、蘇修妄想重新瓜分世界，既互相勾結，又互相爭奪。他們為了實現各自的野心，都在加緊擴軍備戰。美帝至今霸佔着我國領土台灣。美帝大大加強了在西太平洋和東南亞地區的軍事部署。它還加緊勾結日本、印度等國反動派，竭力拼湊「反華包圍圈」。蘇修的軍費開支，也逐年增加。根據蘇修公布，一九六九年軍費為一百七十七億盧布，比一九六四年增加了百分之三十三。蘇修在亞洲的兵力，這幾年也大為增加。所有這些事實都說明，敵人正在加緊磨刀。

我們對美帝、蘇修從來沒有一絲一毫的幻想。如果它們膽敢來侵犯，我們對侵略者也決不會有一絲一毫的手軟。戰爭嚇不倒我們，更挫不垮我們。相反，我們將在反侵略的戰爭中贏得勝利。因為正義和真理在我們這一邊，全世界人民在我們這一邊。

帝修從未停止挑釁

中國革命的勝利是打出來的。中國人民經過第一次、第二次國內革命戰爭、抗日戰爭、解放戰爭，終於打出了一個人民的江山——偉大的中華人民共和國。但是美帝國主義對它在中國的失敗並不甘心。美帝、蘇修和一切反動派對於我國社會主義革命和社會主義建設的偉大勝利，對於戰無不勝的毛澤東思想的廣泛傳播，怕得要命。它們從來沒有停止過對我國的武裝挑釁和軍事威脅。一九五〇年到一九五三年，我們進行了抗美援朝戰爭；一九五八年八月，我們有力地反擊了美帝在台灣海峽的軍事挑釁；一九五九年三月，我們撲滅了美帝和印度反動派支持的西藏奴隸主叛國集團的武裝叛亂；一九六二年十月，我們狠狠地還擊了美帝、蘇修支持的印度反動派對我邊境的武裝侵犯。今年三月，蘇修叛徒集團企圖以武力侵佔我國領土珍寶島，我們堅決實行自衞反擊，給了侵略者以應有的打擊。中國人民的勝利，是用槍桿子打出來的。中國人民的勝利果實，也必須用槍桿子來保衞。

我們要有精神物質準備

偉大領袖毛主席一再教導我們：「備而不用之，我們要有準備。」「這一點很重要，有這一點和沒有這一點是大不相同的。」要有物質上的準備，更重要的是要有精神上的準備。只要在精神上有準備，準備敵人早打，準備敵人大打，我們就能應付一切可能發生的突然事變。

用毛澤東思想武裝起來的人，是最大的戰鬥力。過去我們同侵略者作鬥爭，憑的就是勇敢和不怕死。在痛殲美帝的上甘嶺戰鬥中，我們班胸懷一顆革命的紅心，堅守一個[illegible]重要陣地，擊退了敵人多次衝鋒，最後只剩下我一個人。敵人的飛機大砲還一個勁地朝我們的陣地掃射，工事被摧毀，山頭被削平，在極端困難的時候，我想到毛主席，想到祖國人民，懷着對敵人的刻骨仇恨，用手榴彈和爆破筒打退了敵人八次衝鋒，打死打傷一百多個美國鬼，接連堅守了六天六夜，沒失掉一寸土地，直到增援部隊趕到，全殲敵人，取得了戰鬥的偉大勝利。在今後的戰鬥中，只要我們用毛澤東思想武裝了頭腦，有高度的階級鬥爭的覺悟，有一不怕苦、二不怕死的革命精神，我們就能戰勝一切兇惡的敵人。經過無產階級文化大革命鍛鍊的、用毛澤東思想武裝起來的中國人民和中國人民解放軍，更加強大了。我們一定要解放神聖領土台灣，一定要把敢於來犯的侵略者堅決、徹底、乾淨、全部消滅之！

體育

「夏令杯」賽今有三場
愉鮑之戰惹人注目
另有傑志對埔塢斯達巴對東昇甲

【本報訊】「夏令杯」華人足球聯賽，今天下午一連有三幕在掃桿埔大球場上演，秩序是：首場三時卅分，人字組傑志對埔塢；次場四時五十分，雙字組斯達巴對東昇甲；末場六時十分，球字組愉園對鮑思高。門票全收六角。

這三幕都是精采，其中以愉園與鮑思高之戰，最惹人注目。因為球字組的現勢，除了中華和島彩都已踢滿四場及無緣出線外，則有愉園過去兩戰兩捷，山線機會甚高。鮑思高尚未失過分，但他們能否出線，繫於今天一仗，如能夠擊敗愉園，鮑思高便「坐定粒六」；倘若打和或失敗，則要看下星期四日與木湖對壘之勝負而定。鮑思高亦以今天為生死戰，勝則出線，和則尚有關望，如其失敗的話，就機會很微了。

首場傑志與埔塢之戰，因為雙方實力有距離，預料傑志應取兩分。傑志還有兩仗，便踢滿初賽的秩序，一仗是今天對埔塢，另一仗是下星期六日對油警，如兩仗都勝便出線，更主要是對油警一仗，非勝不可，但須在今天先贏了埔塢，則到了對油警的時候才不致患得患失；故對今天之戰，它不會輕易放過埔塢的，而其實力亦稍勝埔塢之上。

次場斯達巴與東昇甲之戰，雙方實力亦有強弱之分。斯達巴過去一和一敗，未曾贏過仗，今天對着此組最強的東昇甲，預料又難逃一敗。東昇甲過去三戰三勝，共得六分，出線已成定局，今天是它在初賽最後一仗，對手又非強勁，當可心安理得的多取兩分，完成初賽全勝的良好戰果。

各隊備戰陣容如下：

傑志：曾錦泉、李劍虹、陳聰林、劉盛偉、鄭偉文、黎成初、歐陽泉、鄭華秋、陳朝基、黃仲仕、蕭銘根

埔塢：黃、陳德林、徐錫添、黎永佳、黃盛忠、麥顯鴻、陳任榮、黃祖帥、張炳南、麥國棟、陳文精、陳惠民

斯達巴：羅炳森、黎保榮、盧永強、楊天發、蕭定聰、甄榮新、胡冠球、吳錦初、吳銘初、鄒浩明、華

東昇甲：李長楫、盧洪海、衛佛儉、黎英彬、梁能洪、黃國強、葉錦洪、曾川球、黎耀清、張逸光、鄒燦輝

愉園：曾、鄧錦明、張炳衡、陳長騷、王展傑、劉、孫、余國傑、林英傑、胡鎮維、周秀文、胡榮

鮑思高：趙偉創、張子文、張子慧、陳燦林、鄒國根、黃金培、...

籃球賽挑燈夜戰
冠益恩信等獲勝

【本報訊】工商盃籃球賽昨晚有三場在修頓球場舉行，比賽結果：女子組冠益勝聖十架福利九〇比四二；男B組恩信勝蘇屋中心福利六七比六三；男B組七喜勝合機祥六五比六二。

女子組比賽冠益對聖十架福利，冠益集中了全港最佳女子手，技術與作戰經驗都比對方優勝，佔優勢取勝。上半時完，冠益先[illegible]比二四。

男子組比賽，恩信對蘇屋中心福利，恩信初時演出有些輕敵，蘇屋中心福利刺槍搏殺，過程緊張。大部份時間蘇屋中心福利都佔了上風，到下半時十分鐘，恩信憑了較佳技術，迎頭趕上。到最後兩分鐘，恩信由吳振權、黃沛霖與楊懷桂先後取分，終於以四分之差反勝。上半時結束，蘇屋中心福利以三三比二七領前。

另場合機祥對七喜，合機祥有顏兆強、楊關福、倪漢秋、關你霖等好手，他們合作好，鬥志強，投射準，昨晚表現得有聲有色。七喜以黎洪、黃錦棠、劉鑾等為支柱，技術雖比對方好，但近來缺練，氣力不繼，常常處於下風，在最後一分多鐘，才扭轉敗局，以一球半差壓勝。

泰國男女籃今出戰港聯

【本報訊】泰國法政大學男、女子籃球隊於昨晚深夜抵港，今晚七時半起在修頓球場分別出戰港聯，先由雙方女子隊打頭陣，後由兩隊男子隊交鋒。門票全收二元四角。

泰國法政大學男、女子籃球隊是當地的勁旅，近年來取得一定佳績。但該隊此次遠征來港，陣容平平無奇，體育精神亦差，今晚分別出師，能否過關，還有疑問。

港聯男、女子隊集中各隊好手組成，陣容相當完整，攻守平均，今晚以逸待勞，當有應付對手的潛力。

望遠鏡

巴西隊一戰揚威
英國輸波輸牙較

▲哄動歐美球壇的一場巴西對英國的國際賽，比賽結果巴西以二比一取得勝利。客軍的英國隊今番不但輸波，連牙較也輸掉。

英國領隊藍西在賽前，曾經喊出「報仇雪恥」的驚人口號。原因是在過去的一段相當長的時間內，英、巴兩隊曾經六次較量。巴西隊六戰三勝兩和一負，這是一個很大的成績。對英國隊來說，自從奪得上屆世界杯冠軍之後，認為非要找巴西隊較量不可，希望挫敗巴西隊，以挽回過去被擊敗的聲譽。藍西對此次與巴西隊的較量，充滿勝利的信心。他的信心是建立在現有的勝利基礎上的，他率領遠征拉丁美洲的英國隊，論人選實力，並不稍遜於當年奪得世界杯冠軍的隊伍，遠征以來，三戰都能保持不敗，最後一仗對烏拉圭還有上佳的演出。因此，才有必贏信心的估計。

豈料兩隊交鋒後，藍西發現對自己隊伍實力估計得過高。事實上，巴西隊是一支擁有相當潛力的勁旅。

▲阿根廷的布宜諾斯艾利斯的勁旅柏拉圖隊，過去有過一段黃金時代，被稱為最富有的「百萬大軍」的綽號，這完全是指該隊財雄勢厚而言。曾幾何時，該隊目前為了解決會方的龐大開支，乃減少支付球星的高薪，迫得把隊中的一流好手，忍痛出售。該會並不是將球星轉會，而是把他們賣斷給別的勁旅。這樣一方面可以減輕會的負擔，另外，今後不必負責球星的薪金。於是，該會先以二萬五千鎊把瑪度沙斯出售，接着又以三萬六千鎊的成交，把奧泛加和甯巴拉斯二人送走；最後還將加達以二萬八千五百鎊賣給別個球會。這樣，惹起公衆的怒，爺得剛從意大利回來的史華拉，藉此一變，實力和號召力急劇下降。

▲最近一次由阿根廷摔角協會所主辦的摔角表演，門票收入少得可憐。參加表演的選手分不到甜頭，紛紛發出怨言，指責主辦賽會沒有完善的安排，以致造成失收的現象。選手們又指出，表演場地最為失當，因為會場設在一間賭博的娛樂公司樓上的六樓。一般摔角迷本來是有心前往捧場的，因為不想在賭博的引誘，他們都拋諸腦後。結果做成的特殊情形，樓下的賭場滿座，樓上的摔角表演則拍蒼蠅。主辦人對此有啼笑皆非的感受。

摔角賽睇錯風水
替樓下賭場拉客

·高佬強·

戰前戰後
鮑思高守門的弱點

正牌軍師

「夏令杯」華人足球賽今天下午末場愉園與鮑思高之戰，雙方都具有不勝無歸的決心，勢必展開劇烈緊張的競逐，掀起高潮。

論人材，愉園當然比不上鮑思高名氣響亮，鮑思高更「擁大個頭」，鋒線擁有張氏兄弟子倍和子慧，攻力之淩厲，更非愉園所能比擬。只有一點，鮑思高的無分球員良莠不齊，踢起來瑕瑜互見，尤其守衛方面，無分球員的演出都不甚可靠，惟因「擁大個頭」及鄒常能夠搶攻，遂使後面不致過分受到對手的衝擊，還算應付得來；過去佳勝木湖的情形是如此，拚和中健的情形亦是如此。

若然今天愉園在防守時能夠取得適當的辦法，以嚴密的堵位方式應採取合法的阻擋術，在禁區之外，阻擋那幾好帶的張氏兄弟，不讓他們有空隙射的機會，同時更要留意注意的是鄒國根，使他傳遞失去準確，那麼，在防守得穩的情形下，便有機會可向鮑思高反擊了。但反擊則以多採直線快傳為上策，非必要時不宜多短傳，得球也無論遠近，只要有射程就要起腳；如能夠特別提高射門意識，說不定有意想不到的斬獲。因為，鮑思高守門趙偉創的體門手法很平常，一射中鵠，反應亦甚差。

所以，關於這場比賽，單就攻力來推測，當然鮑思高佔優勢；然而，愉園如守得牢，更有力射亂了趙偉創的意志，大開方便之門？愉園若然先能搶攻得手，也許因此就能夠搶前鋒多作快傳快射，也未嘗無取勝的機會。總之，這是一場「五五波」，愉園的演出如攻守一致，未必便敗。

職業腳業餘腳炒埋一碟
英球隊今到港
明晚將先出戰港聯賽選手隊
水平睇過先知　門票銷路不佳

【本報訊】英國足總足球遠征軍定於今天下午二時半乘機抵港，隨即在啟德機場地下的六十一號室舉行記者招待會，介紹該隊球員及此次遠征的情況。

英足總遠征隊將於明晚在大球場出戰港聯賽選手隊，門票分十元、八元、六元與三元五角等四種，已於十二日開始在港九公開預售，但銷路不大好。

英足總遠征軍在訪港之前，先後到大溪地、新西蘭、新加坡等地作賽，以四比一戰勝大溪地隊，以八比一勝渥克蘭隊，以六比二勝該邊貝利隊，以十一比零勝修富蘭隊，以七比一勝新西蘭隊；又以五比零勝新西蘭聯隊，最後一仗以三比二擊敗新西蘭聯賽選手隊。至於該隊昨晚在新加坡比賽一場，戰果不詳。

英足總遠征軍此行有五個甲組職業腳，三個乙組職業腳，六個內組職業腳，另兩名就是業餘腳，炒埋一碟。由於新西蘭足球水準不算高，比起澳洲還有距離，所以儘管英隊過往戰績不錯，但對它的實力不能估計太高；因此，能否取得佳績，還得看該隊明晚在港演出，才知有無取勝對手的潛力。

英足總遠征軍準備在淺水灣酒店紮營。

該隊球員名單如下：何菲伯、葉菲路、路斯、麥迪遜、格尼、艾迪、高寶、甘保、披吾、……

排球聯賽昨大兩場
元朗消防分別取勝

【本報訊】公開排球聯賽昨有兩場在修頓球場舉行，比賽結果：乙組元朗以三比一戰勝長沙灣；甲組消防以直落三擊敗港大。

運海神名 株式會社
MEISHIN KAIUN KTISIJA LTD. OSAKA JAPAN
明峰丸 M.S. MEIHO MARU 直放新嘉坡 六月十五日收貨 十六日開行
日昇丸 M.S. NISSHO MARU 直放新嘉坡 六月十七日收貨 十八日開行
總代理 海外聯合海運有限公司啓

Japan Line
高武丸 M.S. KOBU MARU 七月二日抵港 三日開行
直往 SAN DIEGO, ACAPULCO, ACAJUTLA, PUNTARENAS, BUENAVENTURA, BARRANQUILLA, CRISTOBAL, CARTAGENA, S. MARTA, PUERTO CABELLO, MARACAIBO, LA GUAIRA, ARUBA, CURACAO, PORT OF SPAIN.
兼收加勒比海及中南美洲及西印度群島等埠貨載。貴客付貨請移玉步
泛洋航運有限公司

鴻運輪 M.V. "LUCKY TRADER"
六月十七日抵港收貨 十九日開行
直達星架坡
收貨人請速來辦理提貨手續
貴客付貨請駕臨本公司接洽
香港源源企業有限公司啓

大寶山 M.S. DAIHOSAN
六月廿七日落貨 廿九日開行
直透新加坡、庇能
順昌航業有限公司啓

"S" LINE REGULAR SERVICE
明達輪 M.S. "UNION BRENDA"
六月十九日收貨 二十日啓行
往亞庇 婆羅乃
總代理：海外聯合海運有限公司啓

中村汽船株式會社 NAKAMURA STEAMSHIP CO., LTD.
第六雲海丸 UNKAI MARU No.6
直放新加坡 巴生港
六月十五日由日本抵港
總代理：大源船務有限公司啓

「九大」紀錄片有深刻意義
六院觀眾感到歡欣鼓舞
為滿足觀眾要求六院今天全線增加場次

【本報訊】「九大」勝利閉幕的紀錄片加入放映後，更受到同胞們的熱烈的歡迎。六院都擠滿擁票的人羣。看完三部「九大」紀錄片，再欣賞南京長江大橋，觀眾們心花怒放。

昨晚週末，是「九大」勝利閉幕紀錄片加入放映的第二天，普慶等六院門前觀眾擠擁，氣氛熱鬧，不少觀眾拖男帶女、扶老攜幼闔家入座。在四部珍貴紀錄片放映過程中，銀幕下掌聲四起。每當偉大領袖毛主席的光輝形象在銀幕出現時，觀眾都為毛主席的神采奕奕、身體健康而感到無比歡樂和幸福。毛主席在會上作了極其重要的鼓舞人心的講話後，他老人家和全體代表一同高興地笑了，銀幕下的觀眾也爆發出歡笑聲，在觀眾中掀起歡樂的最高潮。「九大」勝利閉幕的紀錄片，場面深刻動人，影片還紀錄了第九屆中央委員會的選舉過程，毛主席在投下第一票後親切地向身邊一與代表握手和交談，還照了相，整個「九大」會場成了沸騰的歡樂海洋。銀幕下的觀眾都為這種無產階級的革命激情所感染。

「九大」的三部紀錄片，使觀眾完整地看到「九大」從開幕到勝利閉幕的動人情景。這三部紀錄片深刻而生動地讓觀眾看到，在毛主席親自主持召開下，「九大」就是一個朝氣蓬勃的、團結的、勝利的大會。

在三部珍貴紀錄片中，觀眾們除了看到偉大領袖毛主席外，還可看到林彪副主席、周恩來總理、陳伯達、康生、江青、張春橋、姚文元、謝富治、黃永勝等中央領導人，還有董必武、劉伯承、朱德、陳毅、李富春、陳雲、李先念、徐向前、聶榮臻、葉劍英等。影片也向觀眾介紹了來自全國各地的工農兵和各條戰線的黨員代表，包括陳永貴、尉鳳英、王進喜、孫玉國、魏學森、……郭沫若、沿亮等。

與「九大」紀錄片同場放映的「南京長江大橋」，是我國工人階級遵照毛主席「獨立自主，自力更生」的教導，艱苦奮鬥創造世界橋樑史上的奇跡，是建橋工人向毛主席和「九大」的輝煌獻禮。南京長江大橋是中國工人「爭氣橋」，每一個中國同胞都會感到無比光榮、自豪。

「九大」開幕、「九大」四月十四日舉行全體會議、「九大」勝利閉幕，連同「南京長江大橋」四部珍貴紀錄片，同場在普慶、南華、銀都、南洋、珠江、高陞六院獻映，不加票價。六院俯衆要求，今早全線加開中午十二時四十五分特別場，南華再加開十點正早場。銀都加開上午十時正、下午五時正場。

九燈新收費辦法
使工廠負擔增加
部分廠商將座談以研究對策

【本報訊】工業界人士指責中電公司的新收費辦法將會使整個工業繳付的電費增加，因此他們反對這個新辦法。

據說，九龍一些廠商將為此特別舉行座談，研究對策。

廠家說，中電公司關於工業用電的計算，似乎比港燈公司所公佈的更為複雜，但是有一點很明確，中電公司收費辦法改變，會使不少工廠負擔的電費增加。

一位紡織廠商說，棉紡織廠和漂染廠每月電費動輒要七、八萬元，這些廠如果在中電新收費辦法下每月增付百分之五電費，金額也很可觀。中電公司雖然說，因收費辦法改變而要增付電費的二萬四千用戶，僅佔它全部用戶百分之五，但是，它們每月用電量佔該公司售出電量將近過百分之五。就算小用戶每月減少一、兩元或幾元電費，大用戶的電費卻以千元計的增加，那麼中電公司收入還是增加的。

一位紗廠負責人表示，他對中電公司改變收費辦法很不高興，現正研究應該採取什麼對策。這家工廠是有發電設備的，發電量可以滿足本身需要，但該廠是否自行發電，現在還未作出決定。

用電量很多的塑膠製品廠廠商說，中電公司變相增加電費，使他們的負擔增加，整個生產成本也要重新計算。

另一位廠家說，港燈改變收費辦法，他在香港區的工廠，電費支出已因此而增加百分之十。

廠家說，中電提出一種以千伏安用量計算電費的辦法，據說，這種辦法對用電量不均勻的工廠是不利的。香港的工廠，除了少數外，多數都不是連續二十四小時生產的，它們每天對電的需求，自然也是時多時少，不可能均勻，換句話說，中電這種收費辦法，也只會給多數工廠帶來不利。

莊重文談九龍電費
說將窒礙本港工業
廠商會對港燈新收費仍在商討

【本報訊】中華廠商會會長莊重文，昨天就中電公司宣佈實施新收費辦法事發表談話，他指出該公司此舉，將使九龍區約四分之一工廠要多付電費，令到用工業用電較多的工廠，付的金額更大。他並認為，中電公司改變過去一貫政策，「勢將窒礙本港工業之成長及投資」。

莊重文表示，目前香港工業所遭受之壓力甚大，此次中電改訂收費辦法，他深表關懷。

莊重文說：「回憶中華電力公司過去一貫政策，認為工業化可以提高生活水準，使香港居民因此受惠，而電力公司受益更多，故對工業用電戶給予優待。此乃正確之辦法。」莊重文接着指出，中華電力公司現對此政策之基本改變，勢將窒礙本港工業之成長及投資，並使港貨難以在世界市場內競爭，此本港人口日益增加中，工業如發展不利，則居民當受影響。他希望中電及有關當局能重行檢討此事。同時廠商會將通知會員提供有關資料，以研究新收費辦法所引起之困難。

他最後表示，廠商會對港燈新收費辦法，仍繼續與該公司商討中，短期內會將會有所發表。

水務局長莫爾岸 定二十二日離港

【本報訊】港英水務局長莫爾岸，即將離任，他已定於本月廿二日離港。據說，廠業備將給他一隻手錶，以作留念。

旺角兩輛巴士肇禍
老翁慘死青年受傷
昨週末車禍卅四宗一死卅人受傷

【本報訊】昨天週末，車禍增加至卅四宗，至少有一人死亡，卅人受傷。

港島方面十一宗。昨晨八時半，怡和街一名十一歲女童，被私家車撞傷。十一時五十五分，英皇道有婦人謝秀芬，被私家車撞傷，送院留醫。下午四時廿分，堅道一輛私家車肇禍，八歲女童陸少琳被撞傷。五時半，京華街一名七歲男童被一輛貨車撞傷，留醫。六時，柴灣道女童陳鳳芬，被一輛街車撞傷。晚上八時，灣仔駐士頓道一名廿歲男子被電車撞傷。

九龍方面十八宗。昨晚十時半，一輛私家車在九龍油塘灣失事翻側，車上兩人受傷。傷者是鄭禮銳（廿九歲）、葉振元（廿歲），送院留醫。與此同時，亦有一輛私家車在觀塘警署附近翻側，車上的謝國雄（廿歲）受傷，送院救治。昨晨十時，旺角新填地街與旺角道交界處，一名老翁在橫過馬路時，慘遭一架單層十六號巴士撞斃，頭顱爆裂，血流滿地，死狀甚慘。該老翁身穿黑色唐裝衫褲，年六十五歲。當時他手挽兩包菜葉。下午四時許，彌敦道近旺角道，廿歲青年梁志，被一輛單層巴士撞傷，須留醫。五時半，彩虹道近沙田坳道，十三歲男童林洪標，被汽車撞傷。五時十五分，八歲女童謝彩媚被私家車撞傷。

新界方面五宗。昨晚七時廿五分，大埔道八咪沙田大圍附近，一輛私家車撞樹後翻落田，司機林惠莉受傷，留醫。

荔枝角道保輪街
電話大廈安裝電梯
竹棚散場四人受傷
其中一鑽孔工人從二樓跌下重傷

【本報訊】荔枝角道保輪街一座正在興建中的電話大廈，昨日發生意外，有三名工人重傷，二人輕傷，送醫院救治。

昨日下午一時許，該大廈正在安裝電梯，竹棚架突然「散開」，一名正在鑽孔的工人跟着由二樓跌落地下重傷；在下面工作的四名工人也因棚所壓而分別受重傷和輕傷。四人後由救傷車送往醫院救治。

三看「九大」紀錄片

・逸慧・

看了「九大」紀錄片之後

已經是第三次看「九大」文獻紀錄片了，然而，激動的感情浪潮一直沒法不翻！

第一次來看「九大」影片，我覺得作為一個中國人實在太幸福了！我依依不捨的離開戲院，決定改天帶同父母弟妹再來看一次。

第二次看「九大」影片，我更體會到作為中國人是光彩的。

第三次是當我知道「九大」勝利閉幕影片同時加映時，馬上搶票。這次，又看到毛主席了！看，一位女代表望着毛主席，她幾乎連手中的選舉票也忘記投呢！看，代表們激情的奔向主席台與毛主席握手，一個接着一個。這時我差點忘記自己是坐在電影院裏，也要奔過去，奔向毛主席！

雖然這已經是第三次看這套影片，我仍然希望再看幾次呢！

我看過的橋

・海員・

我曾經做過海員，又是華僑，在外國來來往往的跑了半輩子，大大小小各式各樣的橋見過不少，特別是澳洲悉尼那座鐵橋。當年我在悉尼做工時，駕車載貨經過不知多少趟。那座橋很夠氣派，每次看到都曾經引起我一陣讚嘆；但隨後又興味索然，因為再好的也只是人家的東西。

當我和老伴坐在戲院裏，看着影片「南京長江大橋」，一面看一面想起過去對外國大橋的印象，心裏的滋味真是難用語言表達出來。不怕見笑，像我這樣的年紀，在外闖了這麼多年，感情已不易衝動，但看到銀幕上出現的南京長江大橋的雄姿，熱淚就奪眶而出，毫無掩飾的順着臉頰淌下。

南京長江大橋，是我所有看過的橋中，最大、最夠氣勢、最長的一座，而這座大橋全部是我們中國人用自己手做出來的。從前我看到的所謂好東西，都是別人的；今天我卻能通過影片目睹最好的事物，出現在我們國家裏，把別人的比下去了。

我為什麼不為此而激動，為我們國家的強大而驕傲呢?!

自力更生的大橋

・觀影一老叟・

看過「南京長江大橋」紀錄片，使我好興奮。中國過去雖然有鐵路橋，但係冇一條有南京長江大橋咁宏偉。我知道有黃河大鐵橋，有錢塘江大鐵橋，但都不是中國人自己建造的，用的也不是中國出產的鋼鐵。南京長江大橋乜都係自己搞，這個真是了不起。

如果單純係依靠外國，人地話咁就咁，南京長江大橋一定造唔出。有的外國人講過在長江打橋建橋都不可能，但但一定死。依靠蘇修供鋼鐵，但佢的廢鋼鐵你，簡直算害。在影片中看到蘇修故意供應的廢鋼，相信人人看了都會火起。有人幫助係好，但求人總不如求己。自力更生這一點非常之對。我認為不是自力更生，中國不可能出現這條南京長江大橋。

印尼續審林志生
軍警手提機關槍
林妻前夫與林為叔伯兄弟

【本報訊】據外電消息：被控在香港謀殺妻子及妻子的印尼華人林志生，昨日續在雅加達法庭受審。印尼警方如臨大敵，派出持手提機關槍的軍警守衛法庭。

昨日作證的有林志生妻子的姑媽。她指出林志生曾經用菜刀恐嚇要殺他的妻子，由於她在場勸解，才沒有出事。

另一證人是林妻的前夫。他說，他和林志生是親叔伯兄弟。原來，他的父親和林志生的父親是兩兄弟。他們就是叔伯兄弟的關係。

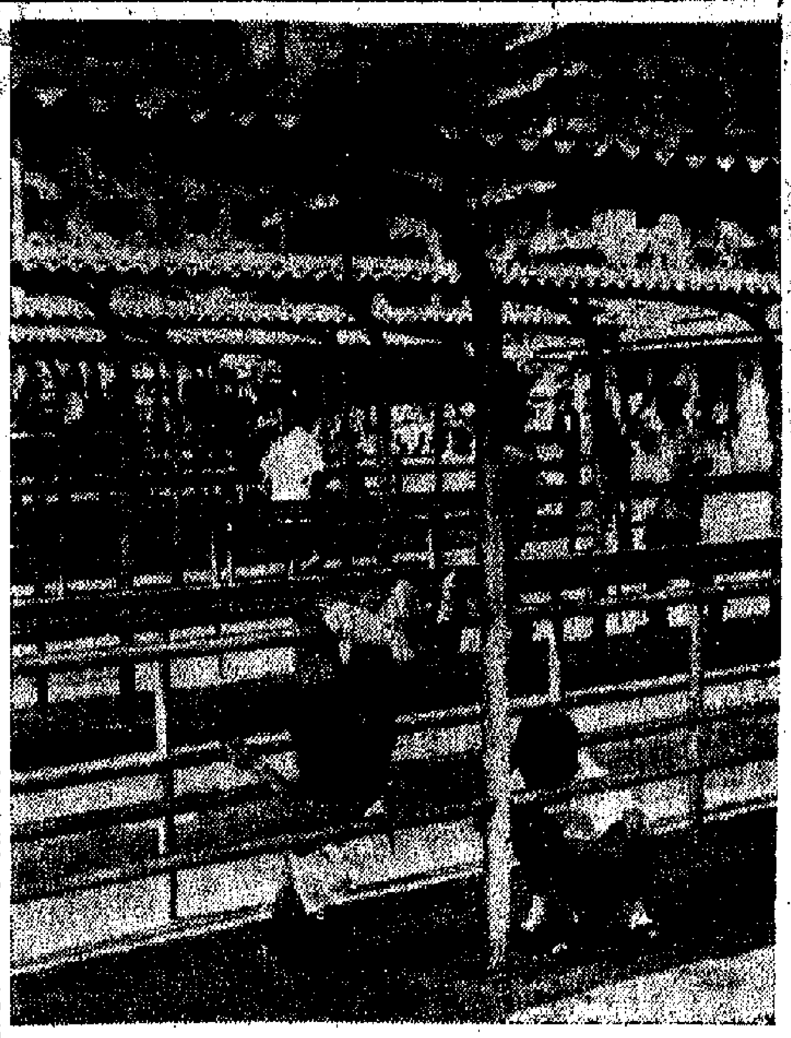
林志生在較早時曾炒了他的辯護律師的魷魚，雖然事後法庭另派一律師給他，但他仍然自己替自己辯護。昨日他曾對證人作了盤問。

昨日的聆訊歷時四小時。

「倒掛金鈎」

街頭小景

小童在巴士站玩耍，矛煩之極。一個爬上巴士站騎在上蓋間探頭向下張望，正有另一個小孩，正在巴士站的鐵欄杆處，表演「倒掛金鈎」。如果巴士到站，正在站內玩耍的小孩，多麼危險！但是，他們為什麼這樣「星君」呢？街頭巷尾到處可見的神怪連環圖，應該難辭其咎吧？



消滅賭檔「吹」到爆
某報「謠鬧」肉麻當有趣
新潮舞非「文化」耶
旅遊會某君何必發牢騷

▲十六日開始，港英交通當局又在街頭公開做戲了。當然演來演去，都是戲翻新——「行人教育運動」。但問題是：今年三個月交通意外事件中，行人應負「百分之五十一」的責任。可圈可點者，乃「百分之五十一」這幾個字。如此一來，警方無關，有車階級無關，罪在搭「11路」車之輩。

儘管如此，屆時不妨上街一看，免費睇戲，何樂而不為？

▲港英派出掃雷艦前往新界離島海面「作例行之演習」。多謝「上帝」，未發生如英海軍潛艇爲漁網所纏的喜劇，否則，那些地區的「小漁民」決不受「福」矣！

▲近日來，一些報紙，拚命為港英警察「消滅賭檔」吹噓有加，不料有的「吹」到爆了，使得某報作「社論」以「關鵠」，基於它「一向愛護警察」「因為維持四百萬人口的港九治安，香港警察有了很好的表現」。

不提也吧，提起來這個「社論」主筆該臉紅——連警察宿舍也發生謀殺案了，那真是「有了很好的表現」！

▲旅遊會某君為了此[illegible]，憤憤不平叫嚷「香港缺乏文化建設」。這未免太寃枉了港英了。君不見「新潮舞會」、「迷幻展覽」之類的「文化建設」乎？

不錯，香港的確缺乏文化，不過，它缺乏的是殖民地文化以外的文化。

四英人鬧酒吧
昨判罰款了事

【本報訊】四名英籍男子本月十二日無端生事，大鬧洛克道三十五號地下溫沙酒吧，進內亂擲杯碟，並毆打該酒吧經理。該四名洋人昨在中央裁判署被提控，四人均被判罰款二百元了事。

學校女工要離婚
其夫校門口吊死

【本報訊】昨晚九時五十分，有一男子被發現在慈雲山新區第十五座某學校大門的鐵架上吊頸自殺斃命。

據說死者年約四十歲，其妻在該學校做女工。近日其妻提出離婚，昨日下午，死者到校尋妻，不得其門而入，於是在校門外飲酒狂笑。

【本報訊】昨日下午四時許，荔枝角道一九六號三樓，有一名年約三十歲的男子，被發現服毒自盡。他被送往廣華醫院，在抵院後證實斃命，死者身世不詳。

鐵路工務部舊址
水缸溺死一女童
油麻地避風塘撈獲童屍

【本報訊】昨日下午六時，漆咸道近漆咸徑的香港鐵路局舊工務部處，十歲大的女童鄭淑儀，不慎跌進一個盛滿水的汽油桶內溺斃。她被一名途人撈起，但已氣絕。

昨晨十一時，消防人員在油麻地避風塘內撈起一具男童屍首。死者名柴平基，六歲。他可能是在前晚九時至昨日上午七時這段時間內，從一艘駁船上墮海的。

海面昨起有强風
三處海灘掛紅旗
中旬末期雨訊續來

【本報訊】昨日天氣晴朗，海面却有强風。石澳、大浪灣和赤柱海灘於下午先後掛起紅旗，警告泳客注意安全。

據廣東氣象台昨天預報稱，未來兩天內本省受極鋒前控制，十六晚到十七日，高空有北方冷空氣南下侵入本省，十六日本省北部有中雨，其餘地區有小陣雨；十七日至十八日，北部有中雨，中部、南部及其他地區有中雨到大雨，局部暴雨。

女子倒斃徙廈旁
可能從高處跳下

【本報訊】昨晚八時四十五分，慈雲山徙置區四十座外，發現一名二十歲女子躺臥地上，被送入伊利沙伯醫院時證實已死亡。死者姓名身世未詳，可能是從樓上跳下致命，無謀殺跡象。

普慶　南華　珠江　南洋　高陞　銀都

今天全線加開中午十二點十三

南華再加上午十點正

銀都加上午十點正・下午五點正

放映時間：兩點半、五點正、七點、九點半　南洋：三點、五點

彩色文獻紀錄片

中國共產黨第九次全國代表大會

在北京隆重開幕　四月十四日舉行全體會議

越映越旺

請早訂座

同場加映彩色大型紀錄片

南京長江大橋

不用洋專家　不用洋材料　不怕險　不怕難　中華兒女多奇志　自己設計　自己製造　自己施工　自己安裝　工人階級顯威風

專機運港「九大」勝利閉幕影片同場獻映・不加票價

謝啟

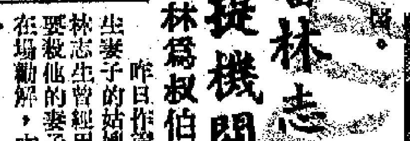
本公司今日開幕　昨日舉行開幕酒會承蒙

老友好　同業先進　光臨指導並賜多珍　殊深銘感

惟以招待不週至為歉仄　謹此申謝

中裕國產糧油食品公司謹啟

地址：灣仔[illegible]街五至七號　電話：四〇一五〇七一八



北角墮樓慘死少女
爲某原子粒廠女工
去年被飛仔跟蹤後神經不正常

【本報訊】前日，在北角渣華道北角邨新都西座墮樓斃命的少女，身世大白。死者名李美容，十九歲，住英皇道某號地下。其父在上址開了一間[illegible]修店，有六子女。死者排行第三，曾在觀塘某原子粒廠工作。

據死者家人說，死者讀完初中後，一邊在觀塘某英文專科學校讀書，一邊工作。一天，她因為路上喝了酒，第二天起床遲，返學遲到，被教師責備，並遭同學嘲笑，使她感到很難受。不料，在放學時，被飛仔同學跟蹤，飛車從後騷擾，她大驚恐，回家後將事情告知家人。自此之後，她的神智便顯得不正常，去年底她被送入青山精神病院，留醫一個多月出院，但精神還未完全恢復正常。

酒吧搜出迷幻藥
四名美兵捉了又放
今晨警隊搜灣仔一酒吧夜總會

【本報訊】今晨零時前後，灣仔告士打道一間酒吧夜總會，突被大批警察包圍搜查，搜出大量「迷幻藥」和毒品，有四名美國水兵被帶返警署後，又告釋放。

這間酒吧夜總會規模頗大，專做美國水兵生意。昨晚十一時許至今晨零時廿五分之間，大批警察掩至包圍，進行搜查，水兵、顧客及吧女等三百人均被搜查。結果被搜出大量美國製造的「迷幻藥」和其它毒品，並搜出鋼刀等。有四名美國水兵被帶返灣仔警署，結果釋放。

天氣與潮水

和緩東風，早晨間中密雲，後轉晴朗，最高氣溫約卅度。

高潮　上午九時卅六分

低潮　上午二時卅二分　下午五時卅四分

昨天的紀錄

氣溫　最高　二九點五度　最低　二六點二度

陽光　五小時

雨量　無

今年以來總雨量　三五點八一吋

歷年同期　三〇點六一吋

相對濕度　下午五時　59%

風向　東南偏東

風速　十浬

理髮店部分明加價
上海店加一元廣東店加八角
商人表示視各區環境而不同

【本報訊】港九部分理髮店將於明日起加價，上海理髮店加一元，廣東理髮店則加八毫。

據理髮業商人說，這次理髮店的加價很不一致，因為各區環境有所不同。因此，在加價的幅度上亦參差不一，甚至有個別地方現時仍採觀望態度。但尖沙咀區及中環區部分的理髮店則已定本月十六日起加價，至於新灣區的理髮店，已於本月初普遍加價一毫至五毫不等。

福建中學擴班招生

班級：中學中一、中二、中三新生　小學及幼稚園上下午班各級新生

報名地點：北角區：本校正校　西環：本校分校

考期：六月廿二日（星期日）上午九時起

校址：正校：北角渣華道一號　電話：七八一七四五

分校：大道西五八零號四樓　電話：四六一八七九

分教處：北角道十九號至二十一號二樓

大道中恒昌大廈發生巨劫案

大道中恒昌大廈發生巨劫案
四幪面賊傷人
掠走墨水筆一批價值十萬多元
尖沙咀昨晨先後發生三宗竊案

【本報訊】昨日凌晨四時許，四名幪面賊進入中區皇后大道中恒昌大廈，將看更人綑綁並刺傷，劫去一千五百多支派克墨水筆、原子筆，及五隻手錶，共值近十一萬多元。

遭幪面賊襲擊刺傷的看更名蕭永明（卅七歲）。昨晨蕭在例行巡邏大廈內各處地方時，行經一樓一〇二室，該室為派克筆香港公司辦事處寫字樓，蕭發現寫字樓的氣窗有毀壞跡象，正擬上前查看時，室內突然衝出四個用白布幪面的劫匪，其中一劫匪緊箍蕭的頸部，另三名則撲向蕭身邊，將之按在地下，並用鐵線綑綁手腳及用布塊幪眼。蕭稍作反抗，即遭毆辱及用利刀割劃。劫匪後將蕭拖入室內，大肆劫掠。

半小時後，另一姓范的看更人，在閣仔管理處發覺蕭永明離去多時，沒有回來，遂在大廈內四處尋找，呼叫也不聞回聲，心知有異，後來行經一〇二室，看到氣窗毀壞，更覺不妙，立即撥電報警。當警方人員抵達時，才發現蕭永明蹤跡，把他鬆了綁，而四幪面賊早已逃去無蹤。室內的一千五百八十九支派克墨水筆、原子筆及五枚手錶失去。

據恒昌大廈管理人員稱，該大廈每天下午五時下班後，六時後全座大廈的人多已離去，前後門均加鎖。昨晨在案發前，各入口門戶並無損壞跡象，因此忖測賊匪是預早潛伏於該大廈內，晚上才出來行事。

該大廈共分三班看更。晚上十一時至早上七時卅分，共有三人當值。

昨晨三時至六時間，尖沙咀漆咸道三號二樓失竊，被人盜去四隻手錶和一批首飾，共值二千八百元。據稱賊匪是乘住客熟睡時，由廚房門入屋的。

昨晨，尖沙咀重慶大廈內，一名菲律賓籍男子在一覺醒來後，發現他皮包內的三百元現款、四百披索及一些私人物件失去。該菲籍男子卅五歲，昨日凌晨二時，他與一名年約廿二歲的女子前往重慶大廈一間酒店內開房。至昨晨六時許，他醒來，發現皮包內上述財物不翼而飛，而同來的女子亦失去蹤跡，他於是報警。

昨日凌晨三時至六時之間，尖沙咀漆咸道三號二樓發生失竊，損失四個手錶及一批珠寶，共值二千八百餘元。竊賊是乘戶主熟睡之際，弄開上址廚房未上鎖的門後，進入室內偷去上述財物的。

糖商總會新員就職
湯秉達指出該業前途光明

【本報訊】香港糖商總會昨天在會所舉行第三十五屆理監事就職典禮，晚上並舉行聯歡宴會。

一個有四十多年歷史的糖商總會是屆新任理事長湯秉達在就職典禮時，回顧商會的發展情況提到：自從一九五八年國產食糖出口，銷到香港、東南亞、中近東和非洲各地，此間糖商的業務，轉見活躍，糖商總會的會務，也逐步開展。湯秉達號召同業熱愛祖國，緊靠祖國，加強團結。他說，我們進一步開闢銷路，我們的業務前途是光明的，我們發展會務，也有很大潛力可以發揮。

昨晚該會在中總九樓舉行的聯歡宴會有百多人參加。宴會前並放映電影助興。

在「農業學大寨」展覽會上，觀眾正細看大寨農業產品。

馬頭圍道住戶遭匪開門搜劫
屋內四人被綑　歷時個多鐘頭

【本報訊】昨日下午二時許，馬頭圍道三一八號五樓，發生一宗白晝劫案，四名劫匪手持西瓜刀，衝入屋內，恐嚇戶主住客四人，在屋內大肆搜索達個多鐘頭，得手後逃去無蹤。事主失去現款和手飾共值八百多元。

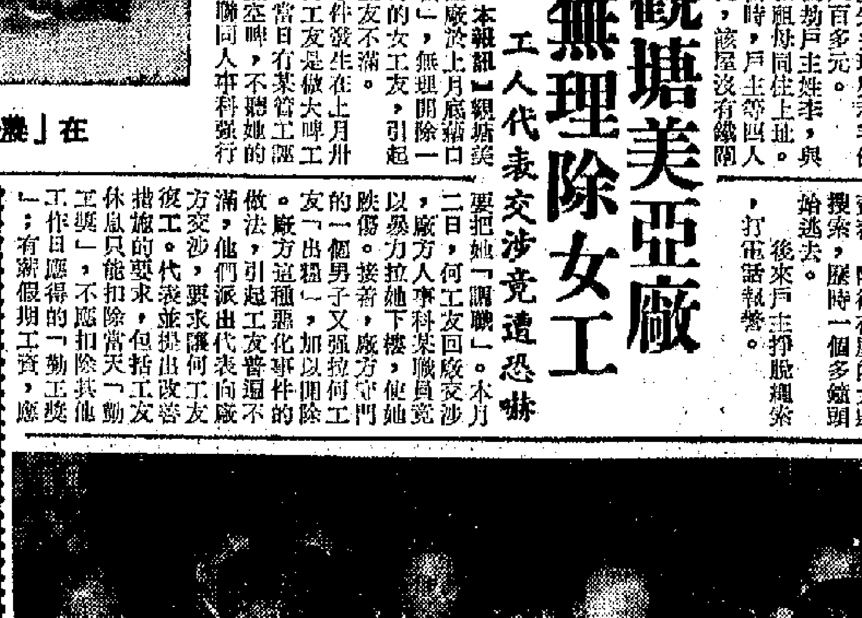
被劫戶主姓李，與弟妹和祖母同住上址。當時，戶主等四人在屋內，該屋沒有鐵閘，突然，四名男子用「百合匙」打開大門，即衝入屋內，他們大嚇一驚，其時，四名男子露出西瓜刀，恐嚇他們不能出聲，並分別把他們綁住手腳及塞口，然後將各人推上床，用被單蓋着。隨後在屋內大肆搜索，歷時一個多鐘頭始逃去。

後來戶主掙脫繩索，打電話報警。

觀塘美亞廠無理除女工
工人代表交涉竟遭恐嚇

【本報訊】觀塘美亞五金廠於上月底藉口「調職」，無理開除一名姓何的女工友，引起該廠工友不滿。

事件發生在上月卅日，何工友是做大啤工作的，當日有某管工派指她除空啤，不聽她的解釋，聯同人事科強行要把她「調職」。本月二日，何工友回廠交涉，廠方人事科某職員竟以暴力拉她下樓，使她跌傷。接着，廠方守門的一個男子又強拉何工友「出糧」，加以開除。廠方這種惡化事件的做法，引起工友普遍不滿，他們派出代表向廠方交涉，要求讓何工友復工。代表並提出改善措施的要求，包括工友休息只能扣除當天「勤工獎」，不應扣除其他工作日應得的「勤工獎」；有薪假期工資，應



香港糖商總會會員昨聯歡

大寨人好嘢　觀眾受感動
（花絮）

▲在「農業學大寨」展覽會內，觀眾聽講解大寨發展歷時，聽得津津有味，人羣越聚越多；當聽到大寨遭遇到百年未遇的特大災害，大寨人靠毛澤東思想，在自力更生精神鼓舞下，發揚連續作戰的精神，終於戰勝了災害時，深受感動，異口齊聲讚說：「眞不簡單！」「大寨人係得嘅！」

▲有一位聾啞觀衆在場參觀，當他看到解放軍醫治聾啞的一組照片時，深有感觸，苦於無法表達，只有打手勢，指着圖片，舉起寶書，又指指腦袋，豎起拇指讚揚；接着又在手心上劃着日子號數，表示自己也去接受治療。

▲米和雜糧展品的櫥窗型展台前，觀衆看得很細心；旁邊的觀衆大家交談說：「從這裏展出豐富多樣的展品，可見我國連續多年大豐收的事實，反動報天天在造謠，最好讓他們來看看。」

▲農村水利模型展台旁，幾位上了年紀的觀衆好像在開座談會，有的人感慨地談論他以前家鄉的苦難；有的人將新、舊中國來對比；有的人說毛主席關於「興修水利是保證農業增產的大事」……」這個英明指示得到全國各地人民響應落實，才有今天農業戰線上出現的豐碩成果。

農村水利佳　老人多感慨

▲昨日到場參觀的人比前日更多，有工人、學生、寫字樓職員，有由兒女陪來的年老觀衆，有帶着幾個孩子同來的家庭主婦，也有華僑和外國人士參觀的不少。一位青年工人在茶樓飲茶，聽到茶客談論陳列館的開放時間「咁啱夠鐘」，他表示還未飲完茶就過海趕來參觀。有的觀衆睇了兩個幾鐘頭，下次再睇。

▲展場內小朋友很多，對着那些豬標本，幾個一堆的蹲在地上仔細端詳，久久不願離去，累得媽媽一再催促。

▲「新金豬」標本很吸引觀衆，有的人從頭看到豬尾，從豬身研究到豬蹄，討論之聲不絕。有一位屠房工人說：「呢隻豬係優良品種，大隻豬係奇，而呢隻豬皮薄、瘦肉多，骨多，國內當有此類豬來過。」

受壞風氣影響學生偷人底褲

【本報訊】一名十七歲的學生李某，因受不良的社會風氣影響，竟然偷女人底褲，事敗被捕，昨被控於西區裁判署，他辯稱因「一時好奇」所致。法官將案押後九天宣判，並准其認簽五十元外出候判。

被告姓李，十七歲，學生，被控六月十三日在南灣坊南灣新村一座大廈內偷取兩條女裝內褲，共值四元，是屬於兩個女傭之物。

方只派廠車早接晚送」。但當代表時，廠方又召警恐嚇，還貼出佈告，說什麼工友代表「搞事」，更加引起工友的不滿。工友一致認為，廠方所講的代表「搞事」，只是廠方蠻不講理的表現。工友們指出，廠方應當拿出誠意和工友協商，迅速合理解決事件。

工農兵論文續選編成書

【本報訊】「工農兵論壇」選輯的又一本書已出版，書名為「革命、團結、進步」，收入「革命、團結、進步」、「團結是勝利的保證」、「開展鬥心活動好」、「要正確對待不同的意見」和「新老幹部要擰成一股繩」等七篇文章，是學習「九大」文件的補充讀物。定價二角，即日下午發售。

江漢王小燕昨返港
暢遊大江南北　坐過雙層火車
途經南京長江大橋感受深

【本報訊】新婚夫妻江漢、王小燕，在祖國愉快地旅行兩星期之後，昨午返抵香港。

這兩位鳳凰影星，昨午返抵香港，暢談旅途見聞。在杭州去上海一程，兩人第一次坐上了雙層火車。江漢說：「雙層火車，行車非常穩定，車廂內座位都是可以隨便變換角度的，十分舒服。我們還坐在上層，窗外美景，盡收眼底。」他們從上海去天津，火車橫越長江，駛過南京長江大橋，這使得江漢、王小燕有很深的感受。過去乘車到南京，車廂要慢慢等候渡輪過江；今天一橋飛架，南北暢通，令人何等興奮！他們說，車過大橋的時候，車內乘客都高興地盡望出窗外，可惜車在橋上，看不到大橋全貌，將來一定要找機會去南京看個夠。

這次旅行，他們分別乘搭飛機、火車，暢遊了廣州、北京、杭州、上海、天津等地。電影界人士接車歡迎他們。昨天返港後，江漢、王小燕即將立即投入緊張的拍片工作。

江漢、王小燕昨與送車親友合照

彫木工人加薪大部已獲協議
工人盼部分資方協商實施期

【本報訊】港九彫刻木器業工人，由於港幣貶值，物價上漲，工友工資低微，今年以來，各廠各部門工友紛紛提出調整工資要求，工會經廣泛徵集各廠各部門工友關於調整工資的意見和方案後，經港九彫刻木器業職工會加薪委員會討論決定：一、件工：每件加百分之二十。日工：每日加二元。實施日期：一九六九年六月十六日。」該加薪方案，在六月六日分別送交廠商，經過各廠工人團結爭取後，全行各資方原則上答應件工每日加百分之二十，日工每日加二元。至昨（十四日）止，已有半數以上廠商答應六月十六日實施加薪，工友認爲其他廠商，也應當迅速與工友協商，達成協議，早日實施加薪。

關閘徵用山地　墳墓限期遷移

【本報訊】中山縣前山人民公社關閘大隊，為了生產建設需要，徵用該大隊範圍以內山地：牛頭山範圍——包括張家地、九江嶺、黃家地、吳家地、福海堂、潮州地、高要義地、鹿頸、招家山、同心地又名古灣地；東海沙範圍——由黃族祠至海邊，西至菜園邊，包括三廠、四廠、通花堂、醫院地。以上地區所有山墳白骨，由一九六九年六月十日起至一九六九年七月卅一日止，全部遷完畢，逾期不遷者，一律作無主山墳處理。

又訊：凡骨殖遷葬及骨殖火化手續，必須經珠海縣殯葬管理所統一辦理，其他地區不能埋葬骨殖。

東頭村徙置區店蓬連日被寮仔部強鋸

【本報訊】連日來，港英寮仔部人員在警察的配合下，強拆東頭村徙置區商店的鐵蓬，使該區商戶的正常營業受到影響，商戶甚表不滿。

東頭村徙置區商戶於上月廿六日接獲通知，限他們在十天內將鐵蓬鋸短，以符合港英所謂「規格」。大部份商戶被迫將鐵蓬改細。至本月九日，港英寮仔部人員開始在該區逐座將被指為「不合規格」的商戶鐵蓬強行鋸截。這些被指為「不合規格」的商戶中，有部份在上月接到通知後已請人將鐵蓬截短，但徙置區辦事處及寮仔部人員還是指他們的鐵蓬超過四呎的規定，因此不由分說，用燒焊器截斷。港英這種做法，引起商戶們極大反感。商戶們指出，他們已損失一筆人工，現在港英人員再將鐵蓬改細截，他們又要請人將鐵蓬的截口包好，不但增加商戶負擔，且令商店的生意受影響。

本月十一、十二日一兩天，該區辦事處的主任、十多名區長、寮仔部人員及警察四十多人，到該區第三座、第四座一帶商店迫拆鐵蓬，其中一間百貨公司一連兩天遭該部的無理留難，使該商戶及附近街坊不滿。第三座的某單車租賃公司斥資千餘元蓋搭的鐵蓬，亦被鋸截，公司老闆欲哭無淚。

警目子被控誤殺罪

【本報訊】荷里活道警察宿舍女童被殺案，被捕的一名十四歲學生，昨晨在銅鑼灣裁判署兒童法庭被控誤殺罪。被告姓歐，住荷里活道警察宿舍，是一名警目的兒子，被控於六月十二日非法殺死女童孫愛容。死者四歲，是另一警目的女兒。昨晨主控幫辦出庭，申請押後三日，以待進一步作偵查工作。法官批准，將被告交兒童羈留所看管。

藿香正氣水由天津運到

【本報訊】天津中藥製藥廠出品的「長城牌」藿香正氣水經已抵港。本品係以藿香葉、茯苓、厚朴、大腹皮、蒼朮等藥料製成水劑，對感冒、發燒、頭痛、吐瀉等有效。國貨公司、藥行均有代售。總銷處：華泰公司，電話：四三七三〇四、四三三〇〇三。

開業十周年紀念大減價

裕華國產百貨有限公司

10 週年紀念 1959—1969

大贈送 大贈送 大贈送

彌敦道與佐敦道十字路口 [illegible] 號

北河街與福華街86—90號

新蒲崗彩虹道32—34號

總分店同時舉行

國產高級補劑

金百合牌 蜂乳精 蜂乳漿

蜂乳精・蜂乳漿

對發育不良，年老體衰，病後產後恢復期有滋補營養功效。

常服具有抵抗疾病和延長壽命的作用。

香港代理處：德信行有限公司

香港經銷處：華通藥行（總行）電話：431061

國貨公司、藥行均有售

「東海」魚肝油精丸

「東海」魚肝油精丸係選用新鮮魚肝，並加適量的維生素A、D及精物油提煉而成，分「東海」魚肝油精丸及「東海」濃縮魚肝油精丸兩種。

本品自兩年前運港應市以來，由於療效顯著，價格相宜，深受用戶歡迎，曾斷市一個時期，最近已恢復應市。

經銷處：華宗有限公司（電話：K-807313），國貨公司及藥房有售。

週末報　廿四期出版

青島　白葡萄酒　九折酬賓

美麗宮　今天四場　蓮花寨

高陞　南洋　南華　今天放映　中國共產黨第九次全國代表大會　三娘教子　深山節婦

銀都　花燈記

百樂門　慶斯　攝魄勾魂　渾身是膽

「九大」的勝利高潮

李蘊子

西窗影語

歡潮來時，衆論共鳴。歡樂聲，頓時如傾，淘時成洋。一個令人難忘的盛會，一場影響深遠的選舉，一道照耀萬世的紅光。

「九大」閉幕的紀錄片，把握了一個多麼可珍貴的歷史時刻，紀錄了這個會議的勝利高潮。

毛主席的風采，是千萬人渴望瞻仰的。在這部紀錄片中，觀衆可以得到更大更大的滿足。毛主席幾乎從頭到尾都在銀幕上出現。

站在同志們面前，毛主席的態度是那樣和藹可親。面對着由衷尊敬他的人們，毛主席是一點也沒有自傲。他穩重地步入會場，猶如穩重地步入一場早就預見的勝利高潮。他安詳地拿着選票，領前走向投票箱，猶如率領着巨人的行列，走向一個個歷史關位。代表們多麼熱愛我們的領袖！為了在靠近毛主席的時候，多望毛主席幾眼，一個女代表幾乎忘記了要把選票投入選票箱中。更多的代表都一面投票，一面狂烈地高呼：「毛主席萬歲！毛主席萬歲！……」

無數的代表，趁着投票的機會，遍前和毛主席握手。有些代表握着毛主席的手，就捨不得放開。為了更接近他們心中的最敬愛的人，為了更多接近一會兒，為了多享受一會兒這無比的歡樂，他們巴不得使自己的手，緊緊貼攏毛主席的手掌。當他們和毛主席握手的時候，我們從他們的臉上，讀出了一首又一首莊嚴雄偉的讚美詩。我們彷彿聽見他們的心在歌唱：偉大的毛主席，感謝您的領導！毛主席，您老人家是我們知識的泉源，力量的泉源，讓毛澤東思想的陽光，多多照亮我們的心吧！

我們看着銀幕上的手握手，我們也是看着銀幕上的心連心。是什麼樣的心靈與毛主席結成這樣深厚的感情！是什麼人，在胸中燃燒起這種熱烈如火的尊敬！是什麼樣的手，它們的手握在一起！他們的手來自農村，來自礦山，來自各條戰線。他們都是熱愛毛主席的人，緊跟毛主席的好戰士，好學生的人。他們都是胸懷祖國，放眼世界，遵照毛主席的指示辦事，為解放全人類而奮鬥的人。

掌聲如巨浪，掌聲雷鳴。在滿眼歡樂中，我們深深感受到其中的無比深刻的意義。多朵的握手，深深感受了一次又一次的多姿多彩的握手，又堅定，又快樂，又認真，又驗證的「九大」代表們，他們是帶着億萬革命人民的心願來參加這個盛會的。他們選舉了他們的領袖。這場選舉是全世界最偉大的選舉，這場選舉是億萬人民的選舉，他們的選舉是全世界最偉大的選舉，這場選舉，發出耀眼光芒。

「九大」閉幕了，代表們和毛主席握別，帶着毛主席的指示，回到各個工作崗位上，遵照毛主席的指示：「在全國取得更大的勝利。」

北京漫筆

六、人民的軍隊

淮河的水利工程

（日）西園寺公一

在大別山東北角的佛子嶺一帶，山險谷深。兩邊的陡坡上，幾百處用炸藥和竹桿搶修起來的工棚鱗次櫛比，白色標幟的外形，隱約在樹影中閃，顯得很美。新中國的土地建設計劃裏，水利事業是個重點，在毛澤東主席的「一定要把淮河修好」的號召之下，淮河流域展開了大大小小無數水利工程。

淮河有無數支流，其中一條就是淠河，在淠河上的佛子嶺，修建起一座大水庫；我是在一九五三年初春的時候，進山到那裏去參觀正在進行中的工程的。首先被帶到一間竹泥工棚，聽取各方面情況的報告，原來在這狹窄的山谷裏，集中了兩萬人之多，有從附近到來的農民，有從全國各地志願而來的人們，而且，這大約有一半是軍隊。

一聽到軍隊，我心裏都有些抗拒。我從戰前到戰時，有過領教日本軍隊和警察的經驗，在戰後又有過領教美國佔領軍和MP（憲兵）的經驗，就不由得生出這樣的感想。事後想起來，對於當時的想法，雖然很荒謬，但說實話，一聽到從事水庫建設的人共達兩萬，其中一半是軍隊，腦海裏馬上出現了一幅農民們被一萬軍隊驅使的圖畫。陪我參觀的齋先生敏感地看到了我那一瞬間的表情，便微笑着用流暢的日語說道：

「西園寺先生不喜歡軍隊。好，先看一看吧。也許跟你想像中的軍隊不大一樣。」

順着半山小徑下到河邊，那裏就是工事現場了。那是一片人海。

初看之下，雜亂無章，但仔細看過去，卻原來是到處分成隊伍，有秩序地行動。建設機械，除了原始的小型軌道手推車之外，一概沒有。有的只是鐵鋤、鐵鍬、籮筐、炸藥，以及人力——就是這樣，向天地、向河山展開了鬥爭。

我特別注意士兵。可是，士兵和農民們互相勉勵，互相幫助，融合在一起，進行勞動。這種模樣，不能不使人感覺到，他們之間，彼此非常信賴：一看之下，我對於軍隊的先入為主的觀念，馬上煙消雲散。而且，這支軍隊既無肩章，又無領章，不論是孩子般的士兵，還是一定曾身經抗日戰爭和國內戰爭的老兵，都穿着同樣的背心，同樣在胸前縫着白地黑字的「中國人民解放軍」七個字，毫無表示級別的符號。

「奇怪嗎？」齋先生說道：「沒有級別啊。這就是我們的軍隊，人民軍隊的優越傳統。」

年青的農民，年青的士兵，老農，老兵，都響應毛主席的號召，在勞動中的吆喝聲、歌聲、笑聲中融合在一起，成為一體，埋首於建設新國家，這一場面，的確是壯觀動人。而且，如果用普通的軍隊概念來說，我只以為是老兵的那些人裏邊，說不定還有校級軍官，甚至於將軍呢！

那天晚上，我一個勁兒要求了半天，才得以到對岸的普通飯廳去吃晚飯。飯廳裏已經坐滿了人，但還是在一張圓桌上給我們擠出了座位。坐下之後，齋先生加以說明和介紹，年青的士兵們和老百姓們，立刻暢談起來。

「諸位辛苦了。工程很大啊！」我說。

「治理淮河是毛主席號召的工程，無論如何，也要完成。我們的祖祖輩輩，因為這條河水時時泛濫，過的日子可悲慘了。淮河流域一帶，土地肥得很，嗯，等水利工程修好，我們農民就如虎添翼了。不但要有水利，而且還要發電，還要建工廠。我們要用我們的手，建設起新國家。」附近農村來的青年，挺起胸膛，眼睛閃着光輝。

「我們解放軍的士兵有三項任務，」一名年青士兵對我說：「戰鬥、政治工作，參加生產。現在，我們有很多戰友參加了志願軍，在朝鮮戰場上，同美帝侵略者作戰。我們在這裏建設水庫，進行生產競賽。我們都是一條心。我們的前輩們用小米加步槍進行抗日戰爭，贏得了解放，所以我們也要邁着雄鷹，把這工程建設起來。」

三大紀律，八項注意

中國人民解放軍建軍節是八月一日。毛主席根據一九二七年八月一日的南昌起義，以及其後的一連串武裝暴動失敗的經驗，深感必須擁有一支具有明確政治思想的正規軍。結果，為了進行革命的人民戰爭（這一戰爭以土地改革和武裝鬥爭為兩根支柱），組織了紅軍，在農村建立起根據地，樹立起蘇維埃政權，確立了革命路線。毛主席把湖南的農民自衛隊、安源煤礦的工人、以及國民黨軍隊投降過來的人組織起來，編為工農紅軍第一師，並率領這一師人進軍井岡山，建立第一個革命根據地。[illegible]……八月一日建軍節，作為中國的人民的軍隊誕生的日子，是多麼重要的日子。（一）

轉向器顯示的方向

高辛

有一部機床，它看似粗糙，外表也不堂皇，但每當我見到奔走中的汽車，我常常會想起它。

那是我參觀廣州汽車製造廠時見到的一部生產汽車轉向器的專用機床。

這部機床，安放在車間的一角，和車間中其他機床比起來，並沒有什麼特殊之處。要不是身旁的汽車廠工人特別提醒一句，我差點就輕輕溜過了。工人說：「這就是這部機床，它生產出汽車的一種重要部件——轉向器。」他隨手拿起一個已加工好的轉向器：「你們看，這種轉向器是一種齒距不等的蝸桿，就因為它齒距不等，沒有一定的規律，所以一般的車床都無法加工，必須用專用機床才能加工。我們廠沒有這種機床，於是便請設備良好的工學院代我們加工，但那些「專家」、「權威」們拿着圖紙，擱了一個多月，最後一聲「不成」，又打回頭了。我們工人有志氣，自己動手，從廢料堆找材料，結果，不到一個月，就把這台自動搖制的專用機床搞出來了。」

仔細看一下機床，許多部件果然是舊料翻新，機床飛快的運行着，正自動加工着一個個的轉向器，工人師傅告訴我們，這部機床不但加工快，而且操作方便，實用、牢固。

車間是這麼的大，不能在這部機床前逗留太長的時間，只好開步繼續參觀其他地方。一路上，我和身旁的工人師傅邊看邊談。雖然對機器我是一無所知，但工人師傅的話，卻使人受到不少啓發。——

廣州汽車製造廠原本叫東方紅機器廠，只是生產供工礦企業用的小型內燃機車，由始造汽車，是三年前的事。那時候的廠，一無設備，二無技術，三無經驗，全廠只有一個五級的技工。在這種情況下，一些「專家」、「權威」等就譏諷地說：「你們製造汽車？恐怕製出來的車開得到廣州，也開不回廣州。」（按：廣州汽車製造廠設在郊區。）有的則說什麼「造車不如買車省事」，主張向外國買車算了。

[illegible]……全廠工人，一方面自己動手，搞設備，搞機器，一方面又派人到上海、南京等地向兄弟廠學習，還取得了廣州各兄弟廠的協作，激戰五個月，終於初步摸索出一套製造汽車的經驗，製造出廣州的第一輛汽車。當然，在試製過程中，也碰到不少困難，如上面所說的轉向器的製造，就是一個例子，但靠工人的智慧，都一個一個的克服了。

漫步汽車廠，寬敞的車間裏，各種機器的聲響匯成一曲勞動的「交響樂」；車間外，綠樹成蔭，辦公樓、宿舍連成一片；廠區車間側，一輛輛嶄新的「紅衛牌」「三噸半載重汽車正等待出廠。我們撫摸着這些嶄新漂亮的汽車的時候，工人這樣告訴我們：「專家」、「權威」們說我們製出來的汽車開不回廣州，可是我們的汽車不但開回廣州，而且開去北京，翻山越嶺，馳騁六千七百多公里，沒有發生過障故！

工人就是有這樣的雄心壯志！工人就是有這樣的智慧力量！我們……

經向一位工人提出一個問題：「轉向器要用做迴齒床加工，我們國家自己不能製造這種機器？」他反問一句：「我們國家當然能製造。但你說，全國這麼多工廠，每個廠都向國家要一套設備，那些設備好呢，還是每個廠都自力更生搞一個設備好？」

這個問題，我們都可以想想，它會給我們許多啓發。

從這一個轉向器到一輛汽車，不靠外國，靠自己，靠工人，這是一種方向的轉變，是一種「……」

日本汽車出了什麼毛病

高遜

在昨天的本報上，看到了路透社的電訊，說日本「豐田」和「日產」的汽車都出了毛病，因受到社會的批評，迫得要收回的達一百二十多萬輛之多！

究竟那是一些什麼牌子的汽車？它們出的又是些什麼毛病？

據日本的材料，「豐田」的問題汽車有「可樂娜牌」、「皇冠牌」及舊式「辣椒牌」等。前一種汽車，到今年五月底止，已銷出了五十二萬八千八百輛，至六月七日止，已收回了二十八萬四千二百二十一輛，其餘的尚未收回。後兩種有問題而尚未收回的，約有十七萬輛。

「日產」的問題汽車，為「青鳥牌」（一九六六—一九六九年型），毛病為氣化器的油管接頭部分漏油，被認為有必要收回的約有十萬輛。此外，被發現有問題的，還有「桑尼牌」（一九六六—一九六七年型）、「小飲料牌」（一九六七年型）、「月桂樹牌」（一九六八年型），約有三十二萬輛。

據「日本汽車聯盟」的調查材料顯示，從去年四月份起至今年三月份止，一年之間，在行駛中發生故障的汽車，共達三十萬輛。發生故障的項目，共達四十九種，其中包括引擎部門的離合器故障、剎車故障、零件部門的氣化器故障，等等。該調查材料又說，在那些發生故障的汽車中，問題出在構造和裝配方面的，主要為六個方面：㈠剎車油管的質與形狀有缺陷；㈡氣化器的油管螺絲鬆弛；㈢剎車軟管的接頭不良；㈣本應使用橡膠的輕油管，使用了塑膠；㈤有關電氣的零件沒有使用銅，而使用鐵；㈥使用品質不良的橡皮管等等。

日本報紙認為，問題汽車之所以出了問題，是由於「日本企業的社會道德低落和製造商的過份要求等等」所致。我們同時看了上述「日本汽車聯盟」所列舉的事項，也就不難明白：那些汽車之所以發生毛病，是因為汽車公司都在競換用料，偷工減本，以便於多賺利潤，給消費者帶來嚴重的後果。這就不止是汽車的毛病，而是資本主義社會生產的痼疾了。

影劇手記

「邵氏」片廠會死火

掌妮

前幾天，邵氏片場裏開拍的六組戲，突有三組擱淺；所開的三組，其中兩組，都是日本電工負責照明。原來，這次事情的起因，導源於九名電工被加上莫須有的罪名——賭狗，被炒其魷魚。因而引致其他七十多名電工的不滿，集體辭職，當堂使攝影棚中的水銀燈「死火」。

據說這九名電工的被炒魷魚，是由於該公司派「高級人員」在電工室拾獲一張「狗纜」，因而指責中一組電工賭狗，硬令他們辭職。但經過辨認字跡後，無法證實該「高級人員」所指屬實，但資方一意孤行，硬將九名電工炒魷魚。

事情很快就在全廠傳開，七十多名電工，第二天就聯名辭職，以行動支持被無理開除的九名電工。據說當時資方的氣焰很高，馬上予以批准，接着就出現了三組戲「死火」的情況。

這情況當然對老闆的荷包不利，大老闆不得不親自出馬，[illegible]……

一些職工透露，他們的職業沒有什麼保障，是使到工作情緒不安的最大因素。試問職工動輒得咎，隨時都有炒魷魚的危險，情緒又怎能夠安定呢？

他們還透露，在上個月裏，廠裏已先後炒了七名木工的魷魚，其中有些是在該廠工作了多年的工人。只要資方感到稍有不滿，職工就馬上有失業之虞。

他們還說，電工對資方若干措施的不滿，非自今日始。事實上該廠在香港僱請的電工，經驗與工作能力都不比由日本請來的差，但待遇卻相差很大。資方厚彼薄此，也是使工人不滿的原因之一。

這次借「賭狗」而開除工人，竟引起了七十多名電工集體辭職，已經說明了勞資雙方的矛盾之深，絕非一朝一夕一事所釀成的。有道是「冰凍三尺，非一日之寒」。

十二日那天，消息傳來，「邵氏」廠中正向外招人，當天並有二十多人前往見工。資方究竟要什麼手法，則非外人所能得知了。

熱風冷雨

水天雁

杞人之憂

有人擔心香港缺乏文化，難以吸引更多遊客。四體面嫌瘸的就是十萬多元的金錢，難說香港沒有文化。

殊途同歸

「九龍」收買新辦法分期實行。殖遊於分期付款的商品顯得容易之故。

制服難信

「既是剎管又是妓匯的男子被捕。」香港居民實在難於靠服論人。

香煙爭奪戰

廣東先生

此時此地

銷售與人口比率，雄居世界第三位。

以定價論等級，這些舶來香煙，廿支包裝七毫以上至一元二、三毫者，為中上級，等而上之，便是超級。因此，也可以根據香煙的等級來辨別人的階層。白領階層亦有兩類，上焉者為一元二三，中焉者則求諸其次。某些講究面子之人，身上常備兩種香煙，在交際場合中，出之以中上，或在茶樓酒館之檯面以示人，下價煙則留作家用。

以是之故，故每包七毫的香煙，流行頗廣。

總，「美」「不勝收。煙商挖空心思，從這方面去力求推廣，從報紙、電影、電視所看到的宣傳廣告，五花八門，無所不有，甚至有在「上流社會」的交際場合中，利用紳士淑女為之吹嘘者，稱某牌香煙如何香醇，爆味如何香醇，有等明星則被利用來做活招牌，作狀一番，做戲……

舶來香煙在香港，銷量之多，一如水瀉；數，吸煙者每天消耗二千五百萬支，平均每人日吸一包以上，其銷量……

「大牌紅星」，何嘗不是口不對心。廣告牌許有三分浮誇，但不能忽略七分事實。……「一味靠「車」，便是水到渠成……

今日之香煙，已日趨於濾嘴一途。其實香煙之尼古丁等，非濾嘴可能防範，早為醫學界所揭穿。或則以「特大長度」見稱者，以抵食為號召，實則近乎誨害。比方日吸香煙一包，當特大長……

則增加其吸量，一包等於包半。倘若吸煙過多，則人的壽命，便是因長得短。

舶來香煙佔香港市場的競爭，已掀起一場白熱戰；特別是來自美國而下價煙之雜，紛以濾嘴，寶花讀花香，順是做生意者的手段，但英國香煙之欲獨霸市場，顯已遂到不擇手段的瘋狂程度。它不但要取英國香煙而代之，甚至同樣是美國貨，亦在互相影射，互相排序。誠鑼無親戚，是壟斷者的本性，從香煙的爭奪戰，可見一斑。

有效得計

區區九千萬

鄭頌民

港英為了搞建所謂機場跑道，曾向英國政府「貸款」九千萬港元，先後談了兩年，始終掛搁延擱。最近石實德訪港，更直接了當說此事「無可能」實現。其中理由何在？可從下列幾個數字略窺端倪：

一、到今年五月底止，英國黃金外匯儲備總額僅十億零六百萬鎊（為前年十月以來的最低點）。

二、香港存放英國的英鎊資產，估計至少有四億五千萬鎊（合港幣六十五億四千七百五十萬元），幾佔英國現有黃金外匯儲備總額的四成半。

三、港英向英貸款九千萬港元，約相當於香港存英款項六十五分之一。

四、但英國目前欠下外債高達五十多億英鎊，負債額為其「身家」的五倍。

在這樣的情況下，港英向英國貸款九千萬港元，雖然數目不大，但英國已有所顧慮矣。

洗菜

阿強

有些人洗菜放很少水，認為這是惜水。其實這是一種壞習慣。因為水少，就菜上的髒物和蟲卵被洗了下來，和又重新黏附到菜葉上，洗過差不多。如果蔬菜洗得不透，吃進肚裏，不合衞生。因此洗菜的水量要適當，水要覆過菜面三吋。

也有些人有這樣的習慣：把菜在盆裏洞幾下就算了，這也是錯誤的。因為這樣洗菜，髒物和蟲卵只被沖洗去一些，其餘的則仍附在菜葉上，不合衞生。那麼怎樣洗呢？最好的方法是把菜葉逐塊攤開，用手搓幾下，再往水中浸洗幾下，這樣，蟲卵就容易脫離菜葉。通常，洗菜最好都洗上三盆，這樣就更保險了不會有蟲。

有些蔬菜，如白菜和黃菜，菜葉很大，洗的時候較困難。有些人就把它們切成一截截後，再水，搞成一截截後，它們就會由缺口裏吸出，並且，這樣做法，會使蔬菜大大地減少了維他命之多，在洗菜時，含有的維他命，因此，洗菜時非常寶貴的維他命和維生素不可用刀切了再洗。

五角大樓的秘密

十五、調查委會

（美）彭達嘉夫 著　楊洋 譯

福勒的公司本來沒有什麼資本，卻偶然遇上了艾雷的鼎力相助。艾雷是一個站在國會台上辯論的律師，曾經有很多財團向他求援，他為了調查到五角大樓的訂貨合同，曾經先後向福勒的公司去訪問，並花了很多錢。據說有兩萬一千元陸續轉到了工程師公司，而且是直接交到福勒手裏。交錢之後，卻始終不見有五角大樓的軍事合同批交福勒手。幾個星期之後，艾雷開始覺得不妥，便要求將錢退回。到了那時候，才發現福勒早有多次紀錄。

第一個站在國會台上辯論的惡劣律師艾雷，代表他所代表的那名受害者，與福勒的關係，對於他出任「工程師公司」董事長一事不無發生誤解。據卡利自己說，是政界上的老朋友致使他介紹福勒這個人，「那個時候，或其他任何時候，都沒有對我說明福勒的關係和欺騙。」卡利說，福勒當時向他進言，要把卡利奈德的名稱獻到，因此組織了一個由知名人士出頭的公司，而且，「我不過是出個名義而已，這是由自己誠意的良心的行動。」

在五月開始的調查中，卡利聲稱，他被人利用了名義做了事前的「我無論在什麼時候，但是，卻沒有使用該公司董事長的名義進行活動。」

卡利年已六十七歲的卡利，談到五角大樓訂貨合同的事情，完全像個純模青年一樣，宣稱不知情。他自稱一九四一年十一月，才在辦公室聽到了一些傳言，於是進行調查，這才發現「工程師公司」向五角大樓訂貨合同的人提供技術服務」。卡利特別驗聞到了一聽到這個情況，他馬上提出了辭職，不再擔任該公司董事長的名義。

艾雷的財經委員會調查到卡利，但實際上與卡利多次在五月份就曾與福勒的會面，艾雷當面向卡利姚說，五角大樓的訂貨合同遲遲不見，我為擔心；卡利叫他放心，因為一切政府機關的工作「都是這樣拖拖拉拉的」。

艾雷作證完畢，馬上離開調查委員會，調查會於一九四二年四月二十二日開始。

留蘇聞見錄

新谷明生　足立成男　佐久間邦夫　原田幸夫

余以謙　譯

一、我們為什麼留學蘇聯

新谷：首先，我們想從我們曾經度過了五年留學生活的莫斯科民族友好大學是什麼樣的大學說起。談談我們當初抱着什麼樣的目的進入這間大學？我們在未赴莫斯科之前，對從來見過的社會主義國家抱着什麼樣的印象？我們對蘇聯原來抱着怎樣的希望和期待？以及過着什麼樣的大學生活？

原田：我們就讀的大學，正式名稱是「帕特里斯·盧蒙巴民族友好大學」。一九六〇年十一月十七日在莫斯科開辦。帕特里斯·盧蒙巴是剛果前總理的名字，他是一個為民族解放而鬥爭的優秀鬥士，一九六一年被比利時和美帝國主義者所殺害。

這間大學是赫魯曉夫在任時，作為他的「和平共存」、「援助落後國家」政策的一環而開辦的。此事意味着什麼呢？只要說是以援助落後國家，就能做出這樣一件好事。蘇聯作出了這樣的例子，利用盧蒙巴大學的名號和「鋪路」的開文剛辦了這間大學。最初，大學是利用蘇聯軍事學校的建築物，加以改建而成，現在在莫斯科郊外興建校舍、宿舍、醫院和體育館等。

民族友好大學開辦時，據說在世界八十多個國家的四萬多人報名，以南美學生最多，有近五百人。現在有來自亞洲、非洲、拉丁美洲八十多國的青年，加上蘇聯的青年，約有三千學生。

足立：這間大學原是赫魯曉夫喊着要辦的，赫魯曉夫下台後，結果大學雖然繼續辦下去，但是赫魯曉夫的熱情就急速低落。原本蘇聯政府對這間大學的熱情很高，學生也很多，外國學生佔全體學生的一成到兩成。蘇聯學生名額增多，外國學生佔的比例不斷減少。日本學生每年不均有十五人入學，現在總共不過七十多人。

佐久間：這是一間綜合大學。一般的院系入學前先要讀一年的俄文預科，本科學習期限為四年，全期是五年，但醫學系為七年。

原田：進入這間大學的大程限程相當不易，每年有九十個盧布的獎學金，辦每人支給三百盧布。以應付莫斯科冬天十數到二十多度的嚴寒氣候。學費、宿費、醫療費全免。

新谷：進入這間大學，須經過蘇聯方面認為可靠的政黨、團體、工會或其他個人的推薦。我們是通過日蘇協會、國鐵工會團體的推薦報考的。

原田：我在高中讀書時就積極參加反對勤務評定鬥爭，反對日美安全軍約鬥爭。高中畢業後，我又參加「日蘇協會」、「高知縣聯合會」的團體活動。由於年青，充滿正義感和熱情，我曾經積極地參加了這些活動。在高中讀書這三年內，我好不容易才對日蘇友好運動、民主運動有了一些認識。我覺得為了使運動進一步發展，

足立：我當時我認為既然是這樣，我們也就是想進入民族友好大學。當時的高知縣日蘇友好協會的領導人全力幫助我，實現我留蘇的願望。回國後有些朋友問我：「如果去中國成為一個毛澤東思想的熱烈擁護者回國了。」

佐久間：但是我現在成為一個毛澤東思想的熱烈擁護者回國了。

足立：我想進入大學，也就是想進入大學。當時我們的領導人，……

原田：我們對這點可能是自己也感到奇怪，若來人們是不容易理解的。五年來，我們在蘇聯每天都看到十月革命的祖國不斷在變質、腐敗、墮落。我們現在明白，要實現共產主義，除了毛澤東思想以外，沒有別的道路。關於這一點，我們還想向對蘇聯現代修正主義者抱有幻想的人們揭露，讓他們對照今天蘇聯的現實，了解中國無產階級文化大革命的意義，這是我們的重大任務。

總統海運國華　普慶·珠江　利舞臺·文華　京都·大華

今日起開映　今天五場　中國共產黨第九次全國代表大會　同場加映彩色紀錄片　南京長江大橋

國泰　今天五場　今天開映　烽火幽蘭　八十日環遊世界

今天加開早場　烏龍春潮　七彩闊銀幕

今天五場　總日最早　奪命煞星　七彩闊銀幕

鍾庸 著　中醫藥治病保健叢書：壺中天地　知飲知食　各大書局均有代售

國醫　婦兒內科　鍾庸

中醫教授　蔡啓超　主診　風濕·胃病　耳鼻·喉舌　皮膚·瘡毒　瘰核·痔漏

吉樓廉讓　招租

大公報分類廣告　電話：七二六九八〇

香港美資銀行的擴張活動

·勁松·

美資銀行為了配合美政府的經濟擴張政策，最近不斷地在港加緊活動，有系統地、有機會就乘，運用一套「拉出去，打入來」的手法，企圖逐步控制香港的經濟命脈。所謂「拉出去」，就是用各種方法吸引資金轉入美資銀行；「打入來」，就是用投資方式進行滲透，以達到控制的目的。

美國萬國寶通銀行的附屬機構第一財務有限公司，最近正在此間一些報章上大事宣傳，用高息作招徠，吸引資金。目的明顯，就是要搶存款。

美資銀行最近乘英鎊、法郎岌岌可危之機，大做其「美元穩定，不怕貶值」的虛偽宣傳，用盡種種辦法來拉攏存戶。其實美元現在也是地位不穩，美政府正擔心法國法郎和英鎊一旦貶值時，會把美元拖倒。

這次美國萬國寶通銀行控制了香港華資遠東銀行，只用了一千七百六十萬元，就佔有該行全部股份的百分之七十六。遠東銀行在港九、新界等地共有十三家分行，萬國寶通銀行把它吞併後，連同自己的分行在內，就一共達到二十家了。

萬國寶通銀行副總裁華勒，曾就此事發表意見，說是露骨地表示，今後萬國寶通銀行仍集中在香港發展，即是控制了遠東銀行十三家分行之後，並不等於萬國寶通銀行就不在此開分行。據了解，目前萬國寶通銀行已獲准在港再開設兩間分行。可見它的吸血管正在繼續伸展。

萬國寶通銀行在本港是一間外匯受權銀行，而遠東銀行則不是外匯受權銀行，不能在官方外匯市場上做交易。但是，萬國寶通銀行控制了遠東銀行之後，則可以通過遠東銀行在市場上加強活動。

其實，美國萬國寶通銀行這次控制了香港華資遠東銀行，已非美資銀行第一次在香港進行擴張勢力的吞併活動。在一九六四年，美國大通銀行就收買了荷蘭安達銀行，跟着它就在香港復業，荷蘭銀行在遠東區的活動，從此就受它控制。

美資銀行在港的另一個任務，是配合美國壟斷資本加強推銷美國貨。他們早就在港加強信貸，爭做分期付款生意，對一些大客戶則用增加透支額或延長還款期等辦法以拉攏生意。它們為了爭取多銷美國貨，還和一些美資代銷商連成一起，加強用分期付款方式銷貨。還開設一些美資財務公司，其主要業務就與此有關的。

目前香港的美資銀行共有六家，即美國銀行、大通銀行、萬國寶通銀行、運通銀行、國際商業銀行和友邦銀行。在港九兩地所開設的總分行，共有十九家，現在連同遠東銀行的十三家在內，一共就是三十二家。

美國國際商業銀行，是較遲在港開設的。從一九六四年開始到現在止，歷史不過五年左右，但已先後開設了三間分行。它的擴張速度最快，矚向工業方面和一些進出口進行滲透。

美國銀行在一九五九年首次來港開行，現已先後開設了四家分行。它經常派員上門向客戶拉生意，特別拉攏西貿和日本線等生意。

大通銀行早已在港開設，但它在一九五一年曾經停業。到一九六四年，它吞併了荷蘭安達銀行，又捲土重來，宣告復業。

萬國寶通銀行和運通銀行，都是戰前在港開設的。前者是美國三家規模最大的銀行之一，它在港傾吸收存款，又猛做美資工業的放款，對進出口押匯業務也競爭得比較厲害。後者（即運通銀行）對於香港的經濟活動也是虎視眈眈，亦是美國在遠東佈設下的銀行網之一。

至於友邦銀行，主要是經營保險業務，它是從另一角度對香港經濟進行滲透。

香港銀行界早已反覆，影響了本港銀行特別是華資銀行的利益，外匯銀行公會亦曾有此反對，認為港英當局應停止批准外資銀行在港開設。但從各種跡象看來，美資銀行仍是在伺機擴張，俟機活動，以求達到其滲透和掠奪的目的。

經濟週刊

第七十二期

七日談

▲美國各大銀行上週三提高優惠利率一厘半，達到破紀錄的八厘半。

▲美優惠利率提高至八厘半後，紐約股票市場大受影響，股價一連四日下跌。上週四道瓊斯三十種工業股平均指數大跌十二點○二，而且交投減少。美股票出現大跌風，實為通貨膨脹、提高優惠利率和收緊銀根所造成。

▲法國西銀行宣佈，六月第一週法國黃金和外匯儲備減少一億法郎（約八百五十萬美元）。自去年五月風暴以來，法國儲備大量流失，連同最近一週的數字，已流失了一百三十九億六千五百萬法郎（約十億美鎊）。

▲加拿大銀行本月十一日開始把銀行利率由七厘提高到七厘半。

▲英國五月份對外貿易，仍出現逆差二千萬鎊。英政府急於縮減外債，看來這一計劃已很難實現。

▲智利政府遍一宜佈，將智幣對美元價格一個換斯庫多智幣貶值百分之十四。這已是智利本年度的第十次貶值了！

西方利率大提升

念康

這幾天來，美國各商業銀行帶頭提高放款利息。先是歐文信託公司將放款區分類，使大部分對股票證券商的放款，不得再享最優惠放款利率的待遇；接着是摩根信託公司把對股票經紀行的放款利率提高到八厘半；再接下去，紐約銀行信託公司索性把最優惠放款利率加一厘，也提到八厘半。然後就是大通銀行及萬國寶通銀行跟進，紐約的其他銀行，都紛紛採取迅速跟進的行動。此乃自去年十二月以來的第五次加息，已往是一次只加四分之一厘或最多加半厘，這次卻一加就加夠一厘，可見情勢相當緊張。

為什麼會這樣緊張呢？那就是因為要求借款的人非常多，儘管美國政府不停叫嚷採取收縮信貸的政策，作為抑制通貨膨脹的重要處方之一，然而美國各企業今年擴充設備增加的投資共七百二十一億七千萬美元，比去年增加百分之十二點六，而六八年才不過增加百分之三點九。另外看消費信貸，償分期付款的這一項信貸，四月份就加了七億六，達到總額九百另七億，比三月份貸放數增加百分之十八，比去年同期則加百分之十九。這種龐大的資金需求，正表示人們對美元購買力繼續滑跌的心理，今天先借了錢買東西，將來還錢就大有化算，這即是美官方所一再指責的所謂「通貨膨脹心理」。按照美國當局的如意算盤，他們「加稅」、削減政府開支、收縮信貸這一整套對策，原是設足以抑制通貨膨脹繼續惡化的，不過開始見效的時間，起碼要半年以後，預計總要到下半年秋冬之際罷。不過，從目前各項經濟指標來看，膨脹受到抑制的跡象簡直還沒有，因此人們便不聽政府這樣的，依然繼續去發展那種「通貨膨脹心理」了。

美國收縮信貸政策中的一環，是不允許銀行定期存款利息由原來的最高點即六厘二五再調高。因為別的利率都漲了，定期存款利率卻不跟進，於是存戶紛紛提存改作別方面的運用，以獲取較高利潤。計自去年十二月到今年二月，銀行被提掉的定期存款（簡稱ＣＤ）數逾四十億，使各銀行頭寸奇緊，只好向他們的海外分支行去調借歐洲美元救急。今年第一季度兩個半月之內（截至三月中為止），曾借過卅億元，最近更是借得厲害（四月廿三日美銀行向海外分支行調借竟達一○三億），弄到歐洲美元利率飛漲，擦到前所未見的高峯一分一至一分二。在這種高利吸引下，西方主要國家的國內資金，許多都投進了歐洲美元市場去牟息，連香港也不例外。早幾天本港自由市場的美匯一度賣到溢市，銀行同業間的拆息又被高至七厘半以上。西方國家為了防止資金過份外流，先後有比利時及加拿大、日本等已宣佈提高重貼現率，丹麥更是早已把重貼現率提高到九厘，為目前西方各國利率之冠。

至於英國，亦團限令銀行收縮放款而總稱不下來，規定是要各銀行於三月中旬時放款至六七年十一月份的百分之九十八，後來延期到五月份，但五月份實際放款反增加一億六，竟超過六七年十一月份的百分之一零二。英格蘭銀行發了急，連忙把各銀行繳存的準備金一計息，使各銀行損失利息八百萬鎊。估計英國下一步還要把重貼現利率再提高，因為前些時本已有此打算，不過想等十億美元新借款談成功，現借款談判接近完成，宣佈加息當也就為期不遠。如果英國再加息，本港的存放款利息就不受牽動了。

看美國紡織業現況

信筆

美政府極力策劃限制毛織品和人造纖維織品進口，近數月來已使香港紡織、製衣業廠商深感不安。因為目前香港出口的成衣，差不多有四成銷往美國的。將來不管美政府用什麼方式限制毛衫和混紡成衣輸入，都可能對香港許多中小工廠產生嚴重打擊，並且將會迫使大批工人陷於失業的困境。

其實，去年在美國市場銷售的各種紡織品，共值二百億美元以上，香港紡織品及成衣銷美，則尚不足二億五千萬美元，即只佔美國市場總額百分之一點多，試問這又怎能對美國紡織業構成什麼「擾亂」、「威脅」和「危險」呢？

就至去年底止，全港已登記的棉紡、毛紡、棉織、漂染加工及針織紡工廠，共為一千二百八十九家，僱用工人十萬零七千七百八十五人。但美國紡織業則共有三萬六千家工廠，僱用工人約二百四十萬至二百五十萬人。這即是說，美國紡織廠的數目，幾乎等於香港的三十倍，僱用工人數目則約為香港的廿四倍。由此可見，拿香港紡織業的規模來與美國相比，簡直是小巫見大巫。試問香港的一點點紡織品銷往美國，又怎會「威脅」到美國紡織廠的生存和工人就業呢？

更堪注意的是，據「美國關稅委員會」發表的調查報告，也證實了在一九六一年至一九六八年內，美國紡織業的營業額，由一百三十四億美元增至二百零四億美元，即增百分之五十二。在這八年內，美國紡織、成衣業的利潤，更由五億八千九百萬美元增至十二億二千八百萬美元，即增百分之一百零八點四；就業人數也增加近三十萬人。去年各種入口紡織品在美國市場上所佔的消費比例，只為百分之七點七，其中入口人造纖維織品所佔的消費比例，更只為百分之三點三。因此，連「美國關稅委員會」的調查報告也認為，目前輸入美國的紡織品，對美國紡織業並無構成什麼「經濟危險」。

甚至美國的入口商，目前也是反對美政府擴大限制紡織品入口的。他們指出，限制遠東和西歐的毛織品和人造纖維織品入口，只會使美國零售商和廣大消費者每年損失許多億美元。

既然如此，為什麼美政府還要選「自由貿易」的假招牌也除下，極力策劃擴大限制紡織品入口呢？說到底，這就是美政府要維持美國紡織業大資本家的高額利潤，並把困難轉嫁給國外廠商和本國消費者。原來以「寶靈頓」（Burlington）為首的美國八大紡織公司，一九五一年僅只控制了美國整個紡織業的百分之十六，但到了一九六八年已控制了全業資產百分之廿九。在過去十年內，美國紡織業的合併事件高達一千五百宗，結果是許多中小公司被少數大公司吃掉了。在過去五年內，美國大紡織公司在繳稅前的利潤，有四年都超過實繳百分之十七。但它們對此還不滿足，它們還企圖擴大限制紡織品入口，藉以攫取更高的利潤。

但是，擁有十三萬家紡織廠的日本和擁有五千家主要紡織廠的西歐（共同市場六國），為了本身的經濟利益，也正在日益激化。美政府能不敢採取片面行動來擴大限制紡織品入口，看來仍大有疑問。

美利率漲風波及香港

樊棣文

問：本月九日，美國各大商業銀行把最優惠放款利率提高到八厘半的歷史上最高水平。在此之前，美國各大商業銀行的最優惠放款利率是多少呢？

答：在這一次之前，美國各大商業銀行在今年三月提高到七厘半，而在去年十二月一日，將之定為六厘二五。也就是說，在過去六個月多一點的時間裏，這種利率共提高了二厘二五。

問：為什麼美國各大商業銀行猛烈提高放款利率呢？

答：這是因為美國政府在美元危機不斷惡化的壓力下，被迫收緊信貸，企圖藉此壓制通貨膨脹，造成美國金融市場上（特別是紐約）銀根越來越緊，一般工商企業為了取得資金週轉，寧願付高息向商業銀行借款，於是刺激商業銀行的放款利率越漲越高和越漲越迅。

問：這種情況的影響如何？

答：這種情況的影響，在美國國內來說，將使資金微薄的中小企業的處境更難，甚至陷於破產，失業人數可能增加，經濟危機可能加速爆發；在國外來說，將加劇西方國家之間的游資爭奪戰。後一種例子是，加拿大銀行為了防止資金外逃，已在本月十一日把利率由七厘提高到七厘半。近幾個月來，美國的利率漲風，像一股越刮越急的颶風，已波及西方世界每一個主要國家和許多地區，香港亦已受到它的影響。

菲缺外匯限制進口

陳行

菲律賓中央銀行本月九日突然通知各商業銀行，立刻停止開具入口貨信用證，直到該行有進一步通知為止。香港的出口貿易商，從十日起已沒有收到菲國開來的新訂貨信用證。但前此已收到信用證的舊訂貨，則仍如常付船。未收到信用證的舊訂貨，卻要等以後信用證重新開來了。

菲中央銀行這次通知各商業銀行停止開出入口貨信用證，據該行總裁說，其原因是近月菲入口貨物未見減少，而出口土產數量則因苦旱而歉收，致使外匯收支受到重大影響。此外，菲一些短期外債即將期滿，政府國際儲備金呈現異常損耗。但說得明白點，停開入口貨信用證就是因為外匯缺之。

菲律賓國際儲備金額的下降，並非最近的事。不久前，菲中央銀行曾透露外匯惡化的情況，說是外匯儲備已從今年五月廿日的一億七千五百萬美元降至二億七千八百萬美元，這是今年五月廿五日的二億零八百萬美元的最低點。目前菲中央銀行曾要求商業銀行自動削減開出非必需品的入口信用證，同時，要求特定工業——如汽車與紡織業自動削減其進口，可是效果不顯著。同時，外匯情況惡化卻越來越嚴重，所以這次要商業銀行立刻停止開出入口貨信用證。

菲外匯情況惡化有許多原因。如苦旱造成出口土產減少，也是原因之一。菲從去年底開始長期苦旱，造成許多出口作物如稻穀、糖失收，影響了出口外匯收入。可是菲外匯外流的大漏洞，卻是出於外國公司在菲投資所獲的利潤匯返其母國。大家知道，在菲投資最多的是美國，美國的壟斷資本集團在菲設立分公司，不但使菲經濟淪為殖民地經濟，並且每年經常把在菲搜刮得的大量利潤，匯返美國的母公司。這就造成菲外匯大量外流。據菲商會投資委員會最近發表一份報告指出，上述外國公司將其利潤匯返母國所需的外匯支付，一九六六年有九億九千餘萬美元，一九六七年有八億五千萬元，近年估計每年更增至九億美元。

照菲律賓出口商的觀察，停開的時間不太久（比方說十天八天），則對港貨輸菲影響不大，但如停開時間長則影響嚴重了。但無論如何，這次停開入口信用證，意味着菲下一步的措施，將會是削減入口。

三、泰、老、南越、印尼

進口關稅

泰國 採用布魯塞爾關稅命名法。大部分進口貨按到岸價徵稅百分之十至三十。對當地經濟發展有助的部分貨品，則准免稅進口。但對部分貨品如谷類、食糖、椰乾、蔬菜、罐頭生果及與當地工業產品有競爭性者，則徵較高額稅。

除關稅外，大部分貨品須徵商業稅，稅額從百分之二十至二十五，且常根據一個較高基數來計算。

老撾 採用布魯塞爾關稅命名法。大部分進口貨按到岸價和老撾價計算，米由進口貨則從量徵稅。奢侈品如半奢侈品、摩托車和公共汽車，徵稅百分之二十至六十。原料和機械品，從免稅至徵稅百分之三十五。若干貨品除關稅外，還徵一般附加的內地稅。

南越 採用布魯塞爾關稅命名法。大部分的原料、機械和設備免稅進口。非必需的奢侈品和與當地產品有競爭性者，徵收「節約」稅，稅率從價徵百分之十至三百五十。大部分進口貨還徵「平衡稅」，稅率約到岸價每一美元徵南越幣十元至一百八十元。

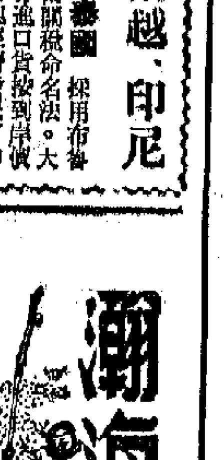
印尼 未宣佈採用何種稅制。一般進口稅率，從免稅至徵收成本加運費價格的百分之二百或更高稅額。每月訂定一次美元對印尼盾匯率，作為估稅計算的標準。

可通過下列三種方式輸入貨品：㊀由政府按接近公開市場「輸出獎金」匯率分配外匯，以輸入必需品（需要進口與外匯結合的許可證）；㊁按每月訂定的印尼盾對一美元「輸出獎金」匯率取得「輸出獎金」，以輸入較必需的商品；㊂按印尼盾兌每一美元的匯率（每月訂一次）取得補充性外匯，以輸入必需性較少的貨品。

小說林

瀚海雄風

梁羽生



第七回：良言有效醫心病　暗箭無功破敵巢

楊炳說道：「我有一句說話，有如骨梗在喉，不吐不快！」

王五道：「楊兄但說無妨。」

楊炳道：「不是深山難藏猛虎，不是大海難藏蛟龍。」

張六道：「你這話是什麼意思？」

楊炳道：「江湖上誰不知道這個鏢局是靠你們三位撐的門面，那點寸的馬總鏢頭有幾分本領，怎比得上你們？偏偏他又不知自量，竟然不讓賢能，倘若換了是我，我也不會在他席下受這窩囊氣的。飛龍山近年日益興旺，聲威已是逐漸蓋過了瑯琊山，迴龍嶺，固然是大海難藏蛟龍，瑯琊山也算不得是大海。與其投奔瑯琊山，那就不如投奔飛龍山了。」楊炳本來是大家閨秀，不慣和江湖人物打交道的。但因在江湖上歷練了幾年，學會了一套江湖口吻（行話），這次第一次用這種江湖口吻說話，說來居然中規中矩。

楊炳的說話不但同情他們，而且還恭維他們戴上了高帽，這三個人聽了，當然是十分受用。

王五哈哈笑道：「楊兄，以你的身手，實在也不該埋沒，對啦，瑯琊山不肯收容你，你就和我們一同上飛龍山，這正是無好不過！」

楊炳說道：「只怕我雖有此心，無人引薦，也是難以進身。」

王五一拍胸膛，說道：「楊兄不用擔心，這點小事我若不能幫忙，還要朋友何用？你和我們同去，寨主總會給我幾分薄面。」

張六淡淡說道：「五哥，飛龍山寨雖是廣納人士，但不知來歷的人物恐怕也不會輕易收容的。咱們也拿不準一定能收容吧！」

王五嚷道：「咱們的來歷寨主還是不知道嗎，楊兄是我的朋友，也不能說是沒有來歷！」

王五是三人中的「大哥」，張六實是不想多管閒事的，但王五這麼一說，他也只好不作聲了。

酒店老闆捧了一壺熱酒出來，王五笑道：「有什麼話這時候才來！」

店老闆哈哈一笑，說道：「五爺不用生氣，小的給你們準備了一樣東西，來得慢了，你別見怪。」說罷，掏出了四面銅牌，放在桌上。

王五一看，雖然醉眼昏花，也還看得清楚，這四面銅牌上面，都雕刻有一條張牙舞爪的飛龍，正是飛龍山的標記。

王五吃了一驚，訥訥說道：「你，你是——」店老闆笑道：「小的是寨主手下一個不是道的人。這個酒店就是奉了寨主之命開的。」（四五○）

構禍

戴庵

一六一　掩飾

阿明在黑暗中小心翼翼地摸索，幾乎可以確定屋子裏的確沒有人，才將几上的一盞座燈剔燃。

屋子裏的確沒有人嗎？這又不然。當他撳開了柴家荅的臥房時，赫然發覺柴家荅躺在床上。

阿明見到這樣的情形，不由得大驚。他放眼一看，發現柴家荅的房間，像曾讓人翻搜過，櫥櫃的門打開，[illegible]

阿明還擔心她給人謀害了，但經過細細的觀察，她還有呼吸，儘管她呼吸得十分的淺促，畢竟還不致送掉性命。怎辦呢？阿明沒有救人的經驗，他上前扶起柴家荅，把她一再的搖搖，所得到的反應，就像一團灰麵，軟攤攤的。阿明去倒了一杯水，給她灌了下去，好久好久，柴家荅才依然睜開，困難地將眼睛睜開。

「嗯嗯……你……」

「是我，柴小姐，我是阿明。」

「阿明！」柴家荅似乎在追尋那失去的記憶：「喲，阿明，你……你怎麼出來的？」

「我自己弄開了門出來的。」

「那些人……」

「走了，都走光了。」

「扶我到浴室去……」

[illegible]

龍蛇混雜

鄭愛蓮自陶海鳳手裏，把賈才航的詩接過來一看，皺着眉頭來，卻笑着說：

「喲！老賈，你從來不做這種詩，難怪老奧說你抄了。的確，是謝老總的豪放……」

不過這時謝一吟身後，也擺了好幾個頭，在「先睹為快」了。謝一吟改了幾個字，說：

「就這樣，好了。」

隨手就遞過去，送到首座鄭爵北手裏，鄭爵北把它攤在桌上，紙角沾上了一滴豉油，就化開來，幸而化得不大。

謝伯也支上老花眼鏡來看，彷彿這件事叫他有點兒辛苦。說：

「也是用六麻的，是的，六麻，六麻……」

那上面寫着：

「帶甲橫行在水涯，相逢杯酒橙下花。何妨死後猶擺柴？但笑生前只守爪。久戰英雄辭鐵鎖，休聽太守泣琵琶，我資願作龍蛇築，一解滿頭風雨斜。」

楊驤和看了，忙說：

「好，謝老總豪放，我來和一首，哈哈哈，和一首。」

「和什麼？這是周士枚的詩。」范喈東說。

[illegible]

爭骨記

「街坊會不是什麼衙門，要把一萬塊錢領回來，談何容易！難道街坊們抽人頭稅？即使能夠，也不會是街坊會的權力吧？包在你身上，得個講字。只怕一萬塊以後，還有尾數也說不定。」

范仄仁想着想着，沒有答話。

[illegible]

最後，范仄仁兩手一攤：「將軍，你說包在你身上，我有個請求：那姓顧的收了我九千塊，能不能讓他寫個收據？隨便一張字條，我只要一張字條，將軍，我……我……」

范仄仁話還未了，只聽「拍」的一聲，他感到耳根熱刺刺的，隨着又聽到將老發厲聲叱罵：「一記耳光，你該醒醒啦！你把我當什麼人？我是將軍！我是你的上司！以為在這裏我奈何你不得，轉滑把，只要說一句，立刻有人把你綁去台灣！」

一記耳光並不叫范仄仁害怕，將軍或上司也沒把他嚇倒，但是「綁去台灣」，這就等如催命符。

范仄仁全身軟癱癱的，不由自主，雙膝一跪：「將軍呀將軍，我胡說，我口不擇言，我該死，該死……我原本不是這意思呀。將軍，一千塊……我明兒馬上送來，請將軍息怒。」

[illegible]

（一一三）

荒巢

江鴻

九二、危機

「燒掉它，燒掉它……」

餅鋪那邊起了熊熊烈火，畔蒂惶急叫着，火舌燒着了她的衣服也不知道。

那驚呼聲是家強叫的。他立刻睜眼看出危險情形，趕忙一躍而起，把妻子拖離火堆，並立刻撲熄她身上的火。

那些火是畔蒂撥上火水燒的。這時天已亮了，驚動起附近的人，合力的把火很快撲滅了。那扇板門已燒焦了一大部分。

黃畔不敢想像，如果發覺遲一點，後果會怎樣？他在痛苦萬分中，迫於無奈地報了警。

在嗚嗚的警車聲中，畔蒂瘋狂地掙扎着，扯着丈夫哭喊：「阿勒沒有錯！我好冤枉！……為什麼我們不能在鋪中做生意呢？為什麼……」

從青山精神病院中走出來，黃畔內心在痛苦着，他邁着沉重的步伐，不時的回過頭去，張着失神的眼睛在眺望着。有幾次他遲疑地走回去，他的多年的老伴。

「回去吧，畔叔！」家明靠在旁邊扶着他，低聲地對他說。

「唉！可憐她……」

自從兩個人生活在一起，十多廿年來，捱過多少辛酸，吃過多少苦楚，到如今，得老伴精神失常，今而後，何時再能生活在一起呢？黃畔不敢想像，他只感到心如刀割。

他痛恨那些把他們迫得走投無路的人！

「回去吧，畔嬸會很快好起來的！」家明勸慰着他。

[illegible]

青山道上一列列的房子在他眼前閃過，這處山邊一幢幢的建築物，就好像是個個格格的小方盒，他想起了那間不再屬於他的鋪位……他感到那些房屋，像在山坡上搖動着、搖晃着……（完）

第一份職業

辛海

另覓工作

「為什麼？」我問。

[illegible]

（完）

黑白（第四六三期）

放大機的照明原理

譚秀英

放大機中最重要的是對底片的照明，要使放大紙上有足夠明亮的影像。同時由於影像要有均勻的亮度，所以放大機中的底片也必須有均勻的照明。單單在底片上面懸掛一個燈泡，底片是不能夠有均勻照明的。這樣的話，只能使光線聚在底片當中，四邊則逐漸暗開去。如果將一塊奶白玻璃片放在燈泡和底片的當中，使透過的光線向四周散射，底片獲得的照明會較為均勻些。但由於奶白玻璃片的四邊比之當中部份離開燈泡較遠，所以底片的照明仍未夠均勻的。要克服這一點，就要將燈泡懸高些，離開奶白玻璃片遠些，同時在燈泡後面加一個反光罩。這個反光罩必須接近圓形的，好使燈泡的光線盡可能平均分佈。

採用這種照明方法的放大機，就是所謂柔光式放大機，用散射光線來作照明。價錢便宜的放大機大多採用這種照明方法的。可是，由於奶白玻璃片將光線平均地向所有方向散射，所以只有一小部份的光線能到達鏡頭，再射到放大紙上。因此它的光線效力是較低的，放大同樣一張照片，比之聚光式放大機需要更長的感光時間。

剛才已經說過，單一個燈泡（就算是奶白燈泡）放在柔光玻璃片之後，底片還是不能得到充份的均勻照明的。改用厚些的柔光玻璃片可以增加均勻度，但又削弱了光線的照明度。所以柔光式放大機所用的柔光片，只是在玻璃面上噴一層奶白薄膜，並不是整塊玻璃都是奶白色的。

要使放大機中的底片有均勻的照明，方法是很多的；尤其是放大張底片的放大機。最簡單的方法，是使用幾個燈泡，使光線平均地分佈在柔光片上。這裏要注意的就是所有燈泡都必要是同等強度和同等新舊，尤其放大彩色照片，此點更為重要。要所有燈泡都有同等強度，看似簡單，實則是困難的。由於製造時的寬容度，同等火數的燈泡每每有多少參差不齊，而且，在燃燒的過程中，它的力度逐漸降低。所以這些放大機的燈泡要掉換時，必須整套掉換的。新舊燈泡混合使用，會引致斑點形的不均勻照明。用來放彩色照片，得到的色彩是不均衡的。

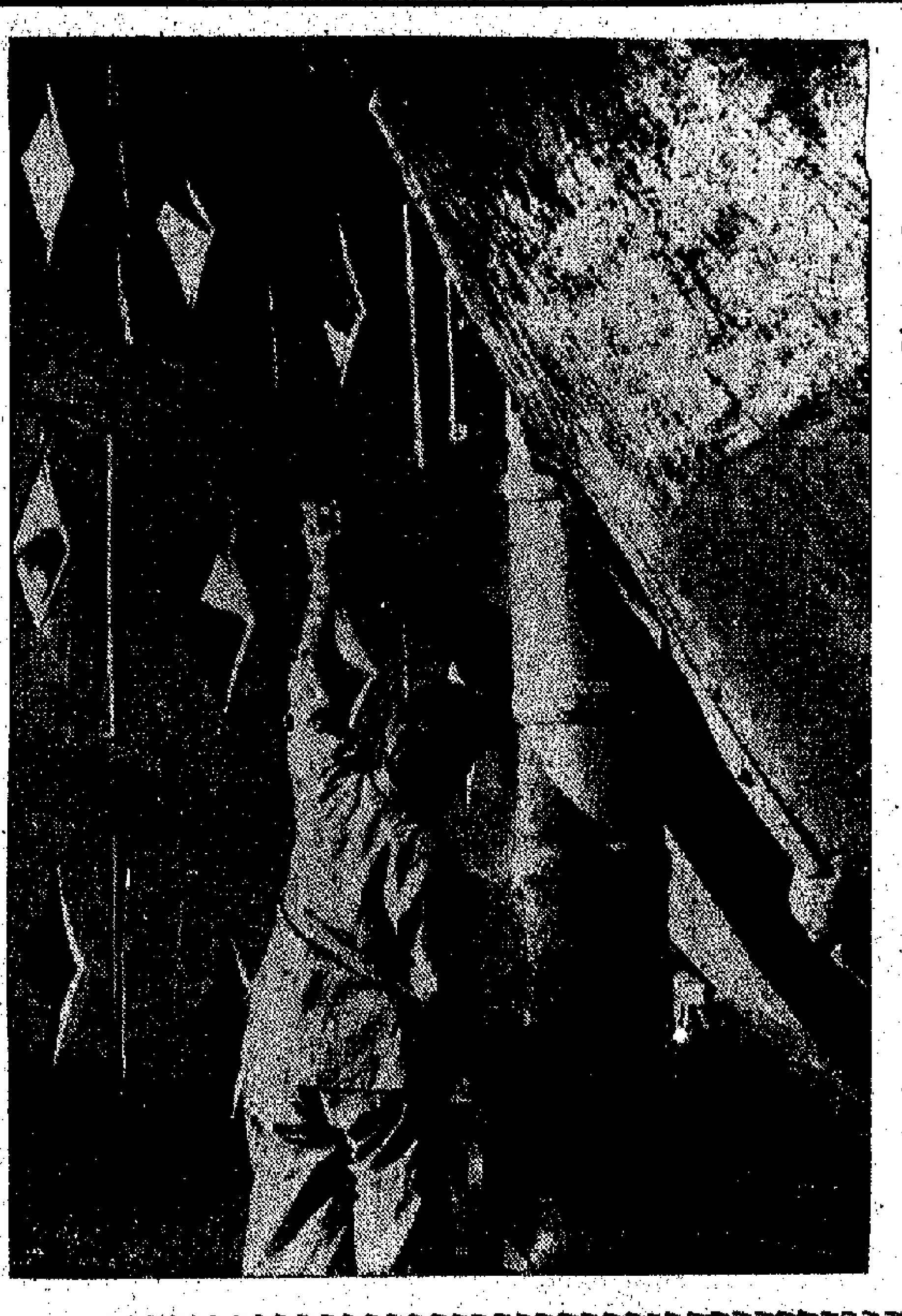
另一種多燈照明方法可避免上述的困難，那就是用四個燈泡各有各的反光罩，分四端固定在一個十字架上，十字架之下就是柔光片。當燈光開亮時，十字架會慢慢的作圓形旋轉。這樣每個燈泡都跟着十字架在柔光片上作圓形循環旋轉，不是固定照着一個地方，就可克服不均勻的照明問題。這項設計，最適宜於十吋底片或十吋以上的放大機。這裏要注意的就是四個燈泡要有同等高低，旋轉時不能有震動。

放大機的照明，還有其他方法的。有些設計將燈泡掩藏起來，光線只射向反光罩上，再由反光罩反射落底片。這時候的反光罩就要製作得有最均勻的反射情況。另外一種比較流行的設計是採用所謂「冷光」，即光管作光源。光管來回屈曲，排作長方形，裝在底片上位置。有些則是分用幾支短光管裝在一個大的反光罩之下。這項冷光設計，對於大型底片的放大機也是很適合的。冷光式的好處是熱度低，精密不需要特別的通風設計。光管的色是偏藍的，對放大紙的感光性（對藍光特別敏感）也是很適應的。這點剛好補償柔光或照明在光線方面的損失。

最有效的照明方法是用一個燈泡配上聚光透鏡。後者將燈泡的光線聚集起來再平均地分佈在底片表面上。它的原理跟聚光燈或手電筒的相似。燈泡內的鎢絲之要在聚光透鏡的焦點之內，燈泡的光束才能夠平行地照射。

在放大機內採用這項光學系統，平行的光束並不是理想的。聚光透鏡在這裏的作用應不是將光線均勻地投到照片上而已，而且是將從燈泡照射來的光線更有力地透過放大鏡頭，遠到底板的放大紙上。只有當光線透過底板上才可以在放大鏡頭成影像。所以燈泡的擺放位置，必須使光線經過聚光透鏡，剛好在放大鏡頭的中心結焦。底片則放置在這筒形光束之內，貼近聚光透鏡，這樣整張底片都有均勻的光線照明了。

這項光學系統，光線的損耗愈小，光源的效力愈大。這時候，燈泡和鏡頭之間並沒有光線損失。聚光透鏡式的照明，特別是點狀光源，是有多項方便的，當然也一樣有缺點。主要的好處是放大紙上的影像十分明亮和均勻。大部份的電影和幻燈片放映機都是採用這種照明系統，就是這個原因了。它的缺點是要經常調整放大機。這因為光束的形狀和位置，剛好在聚光透鏡之後必須有一在燈泡結焦，當燈泡太接近或太遠離時，燈泡都不能在鏡頭內結焦。當放大影像的倍數不同，鏡頭和底片之間的距離要經常調整，這時候就一定要同時調整燈泡的距離，以得最大的效果。



修船　良階

步頭　詠東

運雪工人　小夏

黑白初階

冲片注意事項（一）

冲洗菲林，本來是一件比較容易的事情，但往往由於處理不當及疏忽，不但會造成缺點，更不要說獲得有好質素表現的底片了。

無論是手拉式盆冲方法，或罐冲式方法，甚至利用深缸（把菲林拉直，或局部捲曲）冲洗法，同樣可以發生冲洗上的一些問題。這些問題，有如下各種：

（一）底片發現有局部不勻影像——冲洗完成後的底片，發覺有一部份的影像特別深色些或淺色些，看起來有反常的感覺。以致照片翻印或放大的結果，發覺有部份的影像局部深色或淺色些。這些局部不均勻的影像，可能只成斑點狀或小圓斷形狀，亦可能是橫向（或直向）的長形横貫畫面。當發覺以上所說的不均勻後，可以聯系到在冲洗時的處理方面去獲得解答。底片上發現有圓形點狀的不均勻，這主要是在顯影時，顯影液並沒有完全浸透漩卷菲林，藥液並未能平均地接觸到藥膜所致。亦可能在菲林放入顯影液時，當初便帶有不少氣泡，由於搖動菲林軸或拉動菲林時，最初並沒有注意把這些氣泡排除，在顯影的最初兩三分鐘內，沒有搖動菲林，使這些氣泡長期停留在藥膜之間一地方，顯影液對該部份便不發生作用或作用甚微，到了定影之後，便發覺有顯影不充份的圓形斑點出現了。至於造成有橫向條形不均勻效果，是由於在顯影進行中，轉動菲林軸太過頻繁及速度太快所致，其次就是注入顯影液時動作太緩慢，及提出觀看綠燈時間太長，引致菲林上部顯影略少之緣故。

要避免發生以上的現象，最簡單的辦法是在顯影前，先把菲林浸在清水中約一至二分鐘，使菲林的藥膜濕透，才放入顯影液。在顯影進行中，轉動菲林軸心不應太頻繁，而且要輕輕的轉動。在顯影的最初一—二分鐘，每分鐘轉動三五、六次，以後可以每分鐘轉動二—三次，每次轉動的角度最好在九十度至一百八十度左右。

（二）菲林局部屈折——這是最常發生的現象。當捲片入軸心時，菲林的彎曲度大於軸心的彎曲度，便會在某一處發生屈折現象。有了屈折的菲林，屈折之處是月牙狀，好像用手指甲壓過之後所出現的痕迹一樣，因此亦有稱這種屈折現象為「指甲痕」者，事實却並非由指甲壓後而形成。這一部份的影像，就會特別深色，放大後的照片，便在該部份處出現一非常淺色的彎月形痕跡。所以在入片時，最好小心謹慎，不要把菲林過份曲折。

（三）底片擦損——這主要是用手拉式盆冲時所發生的。拉動時底片太接近盆底，冲洗盆底部不平，或有凹凸破損痕跡，藥液或清水帶有砂粒。若採用盆冲時，要注意以上各項。用罐冲菲林，擦損機會較少，但當冲洗完成後，急於觀看影像，由於拉動菲林或用手接觸，也有可能造成底片擦損，尤其是手指甲太長太尖，擦損機會更多了。此外，晾乾底片時，大部用海綿抹乾底片上的水份，如果海綿不潔，沾有微細砂粒，抹乾便會擦花底片，不可忽略。

（四）底片灰濛及產生霧翳——造成底片灰濛的原因，不單純是冲洗上的問題，在拍攝時例如太強光線射入鏡頭，產生霧翳現象、攝影機鏡頭陳舊或有油漬等不潔，也會造成底片上的灰濛感覺。但除了攝影時的問題外，在冲洗過程中，也有可能造成灰濛霧翳的原因是黑房不夠全黑（漏光），至如觀看綠燈時間太長，綠燈燈光太強，顯影藥太陳舊，或超快性軟片用超微粒顯影液冲洗，顯影液的濃度太低等等，都會出現一些毛病。

黑房漏光，造成底片灰濛現象，尤其顯著。因手拉式盆冲時，菲林全部露出，如果微弱的白光射入黑房，經過反射之後，可能會照射到菲林之上，當初入黑房時，由於眼睛並未習慣黑暗環境（瞳孔仍未放大），故初時是不會覺得黑房漏光的。其實已有微弱光線透入了。

觀看綠燈時間太長，同樣可使菲林灰濛成霧翳，綠燈太強，透明的影像，也蒙上了一層淺灰色。所以在觀看綠燈時，最初顯影的三、四分鐘，不必急於要觀察（最初三數分鐘就算微弱的綠光，對於快菲林來說影響是較顯著的），待到距離指定時間二分鐘時才觀察便是。至於綠燈太亮，可改用火數低些的燈泡。

顯影液太陳舊，顯影的能力降低，勢必加長顯影時間，這便容易發生灰濛現象了。

·施雲·

暴雨和動態

作品介紹　·伊人·

近來一連幾天都有大雨，有時雨勢頗大，低窪的街道都會浸水，而且是突然地排山倒海而來，暴雨中雷聲隆然，迫使過路行人奔走躲避，這情景，實是狼狽不堪。

假使在這驟雨來時，你適逢其會剛好帶有相機，機內還有軟片，而你却袖手旁觀，把相機保藏得好好的，那麼你錯過的是錯過機會了。

今回刊出的兩張「雨中有驟雨」情況下拍攝的作品，都是很及時的拍下暴風驟雨下的狼狽情景，也表達出很好的「動」態。

拍這一類的作品，有時可以用較高速的快門去拍，也可以用較慢的速度去處理。前者是用高速快門去凍結本來動得利害的動態；後者却是用慢快門去突出誇大動態的「動」作。手法各有不同，但在處理時，作者要按當時環境去合理安排。

換句話說：拍時是要動下腦筋的。前者可用1/260秒或更快速一些，後者不妨採用1/60秒以下。

「驟雨來時」：是在巴士總站附近拍攝的，突然而來的驟雨，使人們迫得由無瓦遮頭的地方狼狽奔避，一件透明膠布兩人合用，後邊的一位持箱疾走，從畫面上看，雨勢頗大，可惜人物稍為少了些，場面不夠「熱鬧」。

「冒雨奔走」：着眼於動態更佳，主要是人物更大，同時採用慢速快門搖鏡跟蹤去處理，而動態抓取得很及時，所以更為突出。尤其是人車爭道，顯示出當時冒雨奔逃的狼狽。

這和一般人拍雨景的處理方法不同，一般的拍雨景以突出拍攝的主，大都利用較深的背景，突出明亮的雨點，使人看起來有如斷點線針。

但拍上面的題材，却應以人物為主，尤應突出人物的種種動態，由於背景是廣場，色調比較淺淡，線條也不太複雜，因此就應該以深色調的人物為主體，同時想辦法去表現出他們的動態。

以上，是一般街頭、廣場拍雨景動態的手法。拍攝時要注意先找好立足的據點，既可防雨，又當要衝，而且應是人來人往的繁盛地點，當你發覺到有雨欲來的時候，不妨先找地方（如公衆騎樓、騎樓下）、巴士總站、繁盛市街，交通要衝等），以逸待勞而且安全可靠。

這是拍雨景人物的一面。另一面是反映暴風雨下的居民生活問題的，我認為更應該好好去表現才對。在「氣象美展」的攝影展覽中，就曾經看過有關豪雨成災，水浸民居，還有「媽縣八號」之一的「名園飛瀑」等精彩鏡頭，這些都是影友們及時抓取的現實場景，都是有着一定程度的教育啓發意義，值得我們爭取機會時去考慮創作的。

拍雨景最好採用比較高速的軟片，以防曝光不足。ASA四百度的軟片，在陰雨天時，同時會有較佳的層次，同時可以採用出較快的快門或細一些光圈，獲致較佳的景深。

我以為拍雨景就用不着拘泥於軟片粒子是否細緻，主要還是要合適地去表現出當時的氣氛和動態，即使你把底片冲得很微粒，但實在是曝光不足，影整到效果不好，那還是沒有多大用處的。

中華會雙週旅遊攝影　今日到沙田拍攝晨霧

中華攝影學會聯誼部籌辦之雙週旅遊攝影，定今（十五日）到沙田拍攝晨霧，上午八時半在沙田畫舫前空地集合，先拍沙田晨霧景色，再到市集捕捉特寫鏡頭，約於十二時前散隊，參加者可依時到達集合地點。

如何在高溫下進行顯影菲林？

夏天冲菲林，一般有良好設備的如藥液冷藏，定時定溫，甚至連洗水的溫度也可以調整，乾片時又可開動冷氣機降低室溫，做到一切標準化的，這樣當然最為理想，可使菲林獲得優良的質素。

但是，有高級設備的，並不是每個人都能做到，退而求其次，採取用冰降溫的辦法，把顯影、定影液以「冰球」放進藥水內降溫，達到需要的溫度，再行顯影和定影。

這些方法，許多人都已經試過，或一直還在實行中。可是，當你既沒有冰箱設備，而又臨時沒辦法買到生雪，却要趕冲菲林時，那又怎麼辦呢？

你不妨試用高溫下一般性的顯影方法，就是不管溫度，隨時冲洗菲林。只要你家裏備有顯影液和定影液就成。通常的標準溫度，是華氏六十八度，但當藥水溫度高過八十五度時，就不宜冒險顯影。在顯影前，可以用溫度計試探藥水溫度，如在華氏七十五度至八十度左右，那還是安全的溫度，可以在這種溫度下顯影。

據我所知，搞新聞攝影工作的，為了時間急迫，往往把拍攝所得的軟片，經常是在七十五度至八十五度之間進行顯影的，顯影液一般是用D-76，定影液最重要是強力的酸性堅膜定影。它可保證顯影後的底片不致在高溫下受損。

時間問題是：由於顯影液在溫度高時的顯影時間不同，因此要決定顯影時的溫度和時間。

以ASA一二五度的軟片為例，用D-76顯影液[illegible]：華氏六十八度[illegible]十分鐘；七十度，顯影八分鐘；七十五度，顯影六分半鐘；八十度，顯影五分鐘；八十五度[illegible]。（可依個人曝光習慣[illegible]增加或縮短冲洗時間）[illegible]加入在定影液中[illegible]。

驟雨來時（作品評介）　吳汝鈞

冒雨奔走（作品評介）　阿蒙

卅五會下週活動

香港卅五米厘攝影研究會，定本月十七日（星期二）下午七時半在會所舉行技術講座，由馮漢紹主持，講題為「放大彩色照片之原理及濾色鏡之運用」，屆時將有照片示範。

該會定本月二十日（星期五）下午七時正在會所內舉行電影晚會，節目如下：

（一）由吳懷忠主講活動電影之拍攝。

（二）由程子慈主持放映自拍作品供會友欣賞。

又該會定本月廿二日（星期日）上午八時正前赴陰澳拍攝木排，由吳文輝、王濤領隊，參加者可自行乘車前赴青山青龍頭加齡啤酒廠附近之巴士站集合，時間為上午八時正。如天氣不佳，不宜攝影，則宣告改期。

香港攝影學會名銜考試揭曉

香港攝影學會一九六九年度名銜考試，已於六月[illegible]日評審，結果如下：[illegible]

上司[illegible]者有[illegible]會士[illegible]（名銜：[illegible]）、張幸（一）、越南[illegible]、中何[illegible]、[illegible]民等。